



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ

Βρυξέλλες, 18 Φεβρουαρίου 2003 (21.02)
(OR. fr)

15918/02

PUBLIC 12

ΔΙΑΦΑΝΕΙΑ

Θέμα : ΜΗΝΙΑΙΟΣ ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΠΡΑΞΕΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

Το παρόν έγγραφο περιέχει :

- στο **Παράρτημα I**, κατάλογο των οριστικών νομοθετικών πράξεων που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2002. Ο κατάλογος αυτός συνοδεύεται, στο **Παράρτημα II**, από τις δηλώσεις στα πρακτικά οι οποίες είναι προσιτές στο κοινό. Στον κατάλογο περιλαμβάνονται επίσης οι ενδεχόμενες καταψηφίσεις και αποχές, οι επεξηγήσεις ψήφου καθώς και οι κανόνες ψηφοφορίας.
- στο **Παράρτημα III**, κατάλογο των άλλων πράξεων¹ που εξέδωσε το Συμβούλιο τον Δεκέμβριο του 2002, με την επισήμανση, ενδεχομένως, των αποτελεσμάτων των ψηφοφοριών, των επεξηγήσεων ψήφου και των δηλώσεων τις οποίες αποφάσισε το Συμβούλιο να καταστήσει προσιτές στο κοινό.

Το παρόν έγγραφο είναι επίσης προσιτό στο κοινό μέσω Διαδικτύου στη διεύθυνση : (<http://ue.eu.int>), Κεφάλαιο «Διαφάνεια», «Κατάλογος πράξεων του Συμβουλίου».

Σημειωτέον ότι μόνο τα πρακτικά που αφορούν την οριστική έγκριση των νομοθετικών πράξεων είναι αυθεντικά. Τα αποσπάσματα των εν λόγω πρακτικών είναι προσιτά μέσω της υπηρεσίας «Διαφάνεια» στη διεύθυνση : (transparency@consilium.eu.int).

¹ Εξαιρουμένων ορισμένων πράξεων περιορισμένης εμβέλειας όπως οι διαδικαστικές αποφάσεις, οι διορισμοί, οι αποφάσεις οργάνων που έχουν δημιουργηθεί με διεθνείς συμφωνίες, οι μεμονωμένες δημοσιονομικές αποφάσεις, κλπ.

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2471ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 3ης Δεκεμβρίου 2002 Οδηγία του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ με σκοπό να παραταθεί η δυνατότητα να επιτραπεί στα κράτη μέλη να εφαρμόζουν μειωμένους συντελεστές ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού Απόφαση του Συμβουλίου για την παράταση της διάρκειας εφαρμογής της απόφασης 2000/185/ΕΚ, με την οποία επιτρέπεται στα κράτη μέλη να εφαρμόσουν μειωμένο συντελεστή ΦΠΑ σε ορισμένες υπηρεσίες υψηλής έντασης εργατικού δυναμικού, σύμφωνα με τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 28, παράγραφος 6 της οδηγίας 77/388/ΕΟΚ Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τις πράξεις προσώπων που κατέχουν εμπιστευτικές πληροφορίες και τις πράξεις χειραγώγησης της αγοράς (κατάχρηση αγοράς)	13044/02 + COR 1 (fi) + COR 2 (fi) + COR 3 (sv)		Ομοφωνία
	13045/02		Ομοφωνία
	PE-CONS 3602/03	155/02, 156/02, 157/02, 158/02	Ειδική πλειοψηφία
	PE-CONS 3664/02	159/02	Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση κοινών κανόνων στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας	PE-CONS 3660/02 + COR 1 (de) + COR 2 (sv) + REV 2 (fi)	160/02, 161/02	Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί των ελαχίστων προδιαγραφών υγείας και ασφάλειας για την έκθεση των εργαζομένων σε κινδύνους προερχόμενους από φυσικούς παράγοντες (θόρυβος) (17η ειδική οδηγία κατά την έννοια του άρθρου 16 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/391/ΕΟΚ)	PE-CONS 3666/02 + COR 1 (de) + COR 2 (de,pt,es,el,fr,it,da,nl) + REV 1 (en) + REV 1 COR 1 (en) + REV 2 (sv) + REV 2 COR 1 (sv) + REV 3 (fi) + REV 3 COR 1 (fi)		Ειδική πλειοψηφία
2474ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 10ης Δεκεμβρίου 2002			
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τις χρηματοδοτικές συνεισφορές της Κοινότητας στο Διεθνές Ταμείο για την Ιρλανδία (2003 - 2004)	13413/02		Ομοφωνία
Απόφαση του Συμβουλίου για τροποποίηση της απόφασης 89/688/ΕΟΚ σχετικά με το καθεστώς που διέπει την εισφορά θαλάσσης στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα	13419/02		Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2476ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 16ης - 20ής Δεκεμβρίου 2002 Οδηγία του Συμβουλίου σχετικά με τους κανόνες υγειονομικού ελέγχου που διέπουν την παραγωγή, μεταποίηση, διανομή και εισαγωγή προϊόντων ζωικής προέλευσης που προορίζονται για ανθρώπινη κατανάλωση Απόφαση του Συμβουλίου για την ισοδυναμία των καλλιεργητικών ελέγχων των σποροπαραγωγικών καλλιεργειών που διενεργούνται σε τρίτες χώρες και την ισοδυναμία των σπόρων προς σπορά που παράγονται σε τρίτες χώρες Κανονισμός του Συμβουλίου περί καθορισμού για το 2003 και 2004 των αλιευτικών δυνατοτήτων για τα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικών απαιτήσεων πρόσβασης και συναφών όρων που εφαρμόζονται στην αλιεία αποθεμάτων βαθέων υδάτων Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση, για δεύτερη φορά, του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2555/2001, περί καθορισμού, για το 2002, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	14503/02 + COR 1 (nl) 15269/02 14461/02 + COR 1 (es) + COR 2 14457/02 + COR 1 15115/02	162/02, 163/02 164/02, 165/02, 166/02	Ειδική πλειοψηφία Ομοφωνία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2505/96 σχετικά με το άνοιγμα και τον τρόπο διαχείρισης αυτόνομων κοινοτικών δασμολογικών ποσοστώσεων όσον αφορά ορισμένα αγροτικά και βιομηχανικά προϊόντα	14624/02 + COR 1 (sv)		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της Συνθήκης	14858/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (es)	167/02, 168/02, 169/02	Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τη θέσπιση προγράμματος δράσης για τα τελωνεία στην Κοινότητα (Τελωνεία 2007)	PE-CONS 3649/02 + COR 1 (pt)		HB: Αποχή Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόσβαση του κοινού σε περιβαλλοντικές πληροφορίες και για την κατάργηση της οδηγίας 90/313/ΕΟΚ του Συμβουλίου	PE-CONS 3667/02 + REV 1 (da,de,en,es,fr,sv) + COR 1 (fi)	170/02, 171/02, 172/02	Γαλ., Φ: Αποχή Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε είδη ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού	PE-CONS 3662/02 + REV 1 (da,de,el,en,es,nl,pt)		Ειδική πλειοψηφία
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ)	PE-CONS 3663/02 + COR 1 (it) + REV 1 (da,de,el,en,es,fi,fr,nl,pt,sv)	173/02	Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Οδηγία του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση προτύπων ποιότητας και ασφάλειας για τη συλλογή, τον έλεγχο, την επεξεργασία, την αποθήκευση και τη διανομή ανθρωπίνου αίματος και συστατικών αίματος και για την τροποποίηση της οδηγίας 2001/83/EK του Συμβουλίου	PE-CONS 3652/02 + COR 1 (fi)	174/02	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για τη θέσπιση ειδικών μέτρων για την αποζημίωση της ισπανικής αλιείας, οστρακοκαλλιέργειας και υδατοκαλλιέργειας που έχουν πληγεί από τη ρύπανση πετρελαίου που προκλήθηκε από το πλοίο Prestige	15836/02	175/02	Ειδική πλειοψηφία
Μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής			Γερ., Σ: Κατά Ειδική πλειοψηφία
α) Κανονισμός του Συμβουλίου για τη διατήρηση και βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής	15780/02	176/02, 177/02, 178/02, 179/02, 180/02, 181/02, 182/02, 183/02, 184/02, 185/02, 186/02, 187/02, 188/02, 189/02, 190/02	
β) Κανονισμός του Συμβουλίου περί θεσπίσεως επείγοντος κοινοτικού μέτρου για τη διάλυση αλιευτικών σκαφών	15779/02	191/02	
γ) Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2792/1999 για καθορισμό των λεπτομερών κανόνων και ρυθμίσεων με την κοινοτική διαρθρωτική βοήθεια στον τομέα της αλιείας	15778/02	192/02	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Συμβουλίου περί καθορισμού, για το 2003, για ορισμένα αποθέματα ιχθύων και ομάδες αποθεμάτων ιχθύων, των αλιευτικών δυνατοτήτων και των συναφών όρων στα κοινοτικά ύδατα και, για τα κοινοτικά σκάφη, σε άλλα ύδατα όπου απαιτούνται περιορισμοί αλιευμάτων	15777/02 + ADD 1 + ADD 2	193/02, 194/02, 195/02, 196/02, 197/02, 198/02, 199/02, 200/02, 201/02, 202/02, 203/02, 204/02, 205/02, 206/02, 207/02, 208/02, 209/02, 210/02, 211/02	Γερ., Σ: Κατά Ειδική πλειοψηφία
Νομοθετικές Πράξεις που εγκρίθηκαν μετά τη 2η ανάγνωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στο πλαίσιο της διαδικασίας συναπόφασης			
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τα στατιστικά στοιχεία των αεροπορικών μεταφορών επιβατών, φορτίου και ταχυδρομείου (18.12.2002)	Πρβ. έγγρ. 15571/02		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με το δείκτη κόστους εργασίας (18.12.2002)	Πρβ. έγγρ. 15572/02		Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ανακήρυξη του 2004 ως Ευρωπαϊκού Έτους εκπαίδευσης μέσω του αθλητισμού (19.12.2002)	Πρβ. έγγρ. 15570/02 PE-CONS 3604/03		Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002

ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
2477ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 19ης Δεκεμβρίου 2002			
Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή ειδικών μέτρων αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας σύμφωνα με το άρθρο 4 της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ	12608/02	212/02	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου περί θεσπίσεως του καταστατικού των εκτελεστικών οργανισμών που είναι επιφορτισμένοι με ορισμένα καθήκοντα σχετικά με τη διαχείριση κοινοτικών προγραμμάτων	13125/02 + COR 1	213/02, 214/02, 215/02	Ομοφωνία
Κανονισμός του Συμβουλίου για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού και των κοινοτικών τιμών παραγωγής ορισμένων προϊόντων αλιείας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 104/2000, για την αλιευτική περίοδο 2003	14510/02		Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1255/96 για την προσωρινή αναστολή των αυτόνομων δασμών του κοινού δασμολογίου για ορισμένα βιομηχανικά, γεωργικά και προϊόντα αλιείας	14730/02		Ειδική πλειοψηφία
Απόφαση του Συμβουλίου για την έγκριση, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης του Ρότερνταμ σχετικά με τη διαδικασία συναίνεσης μετά από ενημέρωση όσον αφορά ορισμένα επικίνδυνα χημικά προϊόντα και τα φυτοφάρμακα στο διεθνές εμπόριο	14425/02 + REV 1 (fi)	216/02, 217/02	Ειδική πλειοψηφία

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002			
ΟΡΙΣΤΙΚΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ	ΔΗΛΩΣΕΙΣ	ΨΗΦΟΦΟΡΙΕΣ/ΕΠΕΞΗΓΗΣΕΙΣ ΨΗΦΟΥ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ
Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με τις εισαγωγές και εξαγωγές επικίνδυνων χημικών προϊόντων	PE-CONS 3675/02	218/02	Ειδική πλειοψηφία
Κανονισμός του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλυ στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών	15328/02	219/02, 220/02, 221/02	Ειδική πλειοψηφία

ΔΗΛΩΣΗ 155/02**Δήλωση του Συμβουλίου σχετικά με το άρθρο 11**

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι για τη συγκρότηση ενός αποτελεσματικού συστήματος επιτήρησης των αγορών κινητών αξιών απαιτείται η χορήγηση των καταλλήλων πόρων στις αρμόδιες αρχές, ώστε να είναι σε θέση να εκπληρώνουν δεόντως τα εκ του νόμου καθήκοντά τους.»

ΔΗΛΩΣΗ 156/02**Κοινή Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 12**

«Η Επιτροπή και το Συμβούλιο δηλώνουν σχετικά με το άρθρο 12 ότι οι εξουσίες που αναφέρονται στο άρθρο αυτό θα ασκούνται με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων των δικαστικών αρχών των κρατών μελών.»

ΔΗΛΩΣΗ 157/02**Κοινή δήλωση της Ισπανίας και του Ηνωμένου Βασιλείου σχετικά με τα άρθρα 11 και 19**

«Οι αντιπροσωπίες του ΗΒ και της Ισπανίας φρονούν ότι, με την επιφύλαξη των άρθρων 11 και 19 της παρούσας οδηγίας, εάν διορίσει μια αρχή το Γιβραλτάρ, θα εφαρμόζονται οι ρυθμίσεις που έχουν συμφωνηθεί μεταξύ των δύο χωρών σχετικά με τις αρχές του Γιβραλτάρ στο πλαίσιο των πράξεων της ΕΕ και της ΕΚ και των συναφών συνθηκών (έγγρ. 7998/00).»

Δήλωση της Δανίας και της Αυστρίας σχετικά με το άρθρο 6 παρ. 4 και την αιτιολογική παράγραφο 26

«Η Δανία και η Αυστρία μπορούν να ψηφίσουν υπέρ της κοινής θέσης όπως τροποποιήθηκε από το Κοινοβούλιο κατά τη δεύτερη ανάγνωση. Εκφράζουν όμως τη δυσaráσκειά τους για τη διατύπωση του άρθρου 6 παρ. 4, και εξακολουθούν να πιστεύουν ότι σκοπός της διάταξης αυτής είναι να έχουν οι αρμόδιες αρχές πρόσβαση σε όλες τις πληροφορίες τις σχετικές με τις εταιρίες χαρτοφυλακίου. Σε σχέση με τις πληροφορίες που προορίζονται για το κοινό η Δανία και η Αυστρία φρονούν ότι για λόγους προστασίας της ιδιωτικής ζωής, οι κατ' άρθρο 6 παρ. 4 πληροφορίες πρέπει κατ' αρχήν να δίνονται συγκεντρωτικά και να παρέχεται στα κράτη μέλη η ευχέρεια να απαιτούν πληροφορίες επί ατομικής βάσεως. Δεν μπορεί να υποστηριχθεί ότι η ρύθμιση αυτή αντιστρατεύεται τη διαφάνεια σ' αυτόν τον τομέα.»

Δήλωση της αντιπροσωπίας του Ηνωμένου Βασιλείου

Αποσαφήνιση όσον αφορά την αιτιολογική παράγραφο 6 σχετικά με το δεκαβρωμοδιφαινυλοαιθέρα (δεκαΒΔΑ)

«Το ΗΒ, ως κοινός εισηγητής με τη Γαλλία για την Αξιολόγηση του κινδύνου και τη Στρατηγική μείωσης του κινδύνου όσον αφορά το πενταΒΔΑ (αποκλειστικά για το ΗΒ), το οκταΒΔΑ και το δεκαΒΔΑ κρίνει σκόπιμο να αποσαφηνίσει τη θέση σχετικά με τα έγγραφα αυτά. Αναφορικά με το δεκαΒΔΑ, δεν έχουν προσδιορισθεί συγκεκριμένοι κίνδυνοι για το περιβάλλον αλλά απαιτούνται περαιτέρω εργασίες για την καλύτερη κατανόηση ορισμένων αβεβαιοτήτων που παραμένουν. Όσον αφορά την ανθρώπινη υγεία, η αξιολόγηση του κινδύνου κατέληξε ότι δεν υπάρχουν ανησυχίες. Το ΗΒ, προκειμένου να συμβάλει στην αντιμετώπιση ορισμένων αβεβαιοτήτων όσον αφορά το περιβάλλον, θα πραγματοποιήσει, με τη συμφωνία των εμπειρογνομόνων των κρατών μελών, περαιτέρω βραχυπρόθεσμες μελέτες. Παράλληλα, αναγνωρίζοντας ότι είναι αναγκαίο να αποφευχθούν καθυστερήσεις σε περίπτωση που εξακριβωθεί μεταγενέστερα ότι υπάρχουν ανησυχίες, το ΗΒ, σε συμφωνία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών, δεσμεύεται να αρχίσει την εκπόνηση της στρατηγικής μείωσης του κινδύνου. Η ανάγκη και το πεδίο εφαρμογής περαιτέρω μέτρων, συμπεριλαμβανομένων προληπτικών δράσεων, θα μπορέσει στη συνέχεια να αξιολογηθεί ταχέως μετά τη γνωστοποίηση των αποτελεσμάτων των περαιτέρω μελετών το καλοκαίρι του 2003.»

ΔΙΟΡΓΑΝΙΚΗ ΔΗΛΩΣΗ

«Σχετικά με την έκδοση της νέας κοινοτικής νομοθεσίας με την οποία θεσπίζονται κοινοί κανόνες στο πεδίο της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επιβεβαιώνουν την βούλησή τους να συνεχίσουν να ενισχύουν την ποιότητα των συστημάτων ασφαλείας της πολιτικής αεροπορίας στην Κοινότητα.

Τα τρία θεσμικά όργανα αναγνωρίζουν ότι η ανάπτυξη της πολιτικής αυτής εγείρει σημαντικά ερωτήματα σε σχέση με τις χρηματοδοτικές πτυχές της. Στο πλαίσιο αυτό, γνωρίζοντας τις ποικίλες καταστάσεις που επικρατούν σήμερα στα κράτη μέλη, έχοντας υπόψη την πολιτική θέση που έλαβαν το Φεβρουάριο 2002 τα κράτη μέλη της ΕΕ κατά την Υπουργική Διάσκεψη του Μόντρεαλ για την Ασφάλεια της Αεροπορίας¹, και σημειώνοντας τη δήλωση της Επιτροπής ότι «είναι πρόθυμη να εξετάσει θετικά ενδεχόμενη δημόσια χρηματοδότηση ως αποζημίωση για πρόσθετα μέτρα ασφαλείας»², θεωρούν ότι από κοινοτική άποψη, η ανάγκη να αποφευχθούν σημαντικές εσωτερικές και εξωτερικές στρεβλώσεις του ανταγωνισμού αποτελεί συγκεκριμένο μέλημα.

Τα τρία θεσμικά όργανα συμφωνούν ότι το θέμα αυτό θα πρέπει να αναλυθεί επείγοντως προκειμένου να εντοπισθούν τόσο οι διαφορές που υφίστανται στην Κοινότητα όσον αφορά τη χρηματοδότηση της ασφάλειας της πολιτικής αεροπορίας όσο και οι πιθανές λύσεις.

Σημειώνουν την πρόθεση της Επιτροπής να αρχίσει επείγοντως μελέτη (η οποία θα αφορά συγκεκριμένα τους τρόπους κατανομής της χρηματοδότησης μεταξύ των δημοσίων αρχών και των σχετικών φορέων, χωρίς να θίγεται η κατανομή των αρμοδιοτήτων μεταξύ των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας) και να υποβάλει ενδεχομένως τα σχετικά αποτελέσματα στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο, συνοδευόμενα από τις δέουσες προτάσεις.»

¹ Δημόσιο μητρώο των εγγράφων του Συμβουλίου, έγγραφα 5700/02 και 6053/02, καθώς και το έγγραφο AVSEC-Conf/02-IP/17.

² Γνώμη της Επιτροπής της 12ης Ιουνίου 2002 επί των τροπολογιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου στην κοινή θέση του Συμβουλίου, COM (2002) 327 final, σ. 5.

Δήλωση της Ισπανίας και της Σουηδίας

«Όσον αφορά τη διοργανική δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής ως προς τον εν λόγω κανονισμό, η Ισπανία και η Σουηδία επαναλαμβάνουν την άποψή τους ότι το πρόσθετο κόστος, που συνεπάγονται ορισμένα συμπληρωματικά μέτρα για την εναέρια ασφάλεια τα οποία ενδέχεται να ληφθούν, πρέπει να επιβαρύνει τους χρήστες και τους αερομεταφορείς, όπως μνημονεύεται στο σημείο 9 των συμπερασμάτων του Συμβουλίου (Μεταφορών και Τηλεπικοινωνιών) της 15ης και 16ης Οκτωβρίου 2001 για την πολιτική αεροπορία.

Επιπροσθέτως, θεωρούν ότι, ενώ πρέπει να τηρείται το δίκαιο της Κοινότητας, εναπόκειται στα κράτη μέλη και μόνον να καθορίσουν πώς και από ποιον θα χρηματοδοτούνται τα πρόσθετα εθνικά μέτρα ασφαλείας που προτείνονται στον κανονισμό.

Φρονούν επίσης ότι πρόσθετα μέτρα που λαμβάνονται για την αντιμετώπιση ενός μεμονωμένου συμβάντος δεν θα πρέπει να συνεπάγονται μόνιμες διευθετήσεις που δεσμεύουν οικονομικά τις δημόσιες αρχές σε μια κατάσταση η οποία, εκτός εξαιρετικών περιστάσεων, θα πρέπει να ρυθμίζεται από την αγορά.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι το πεδίο εφαρμογής του κανονισμού που καθορίζει τις δυνατότητες αλιείας από τα αποθέματα ιχθύων βαθέων υδάτων θα πρέπει να διευρυνθεί το ταχύτερο δυνατόν προκειμένου :

- να καλύψει όλα τα διεθνή ύδατα μετά τη θέσπιση μέτρων διαχείρισης στα πλαίσια των οικείων περιφερειακών οργανισμών αλιείας, ιδίως δε του NEAFC,
- να καθοριστούν TAC και ποσοστώσεις που θα καλύπτουν και τα κοινοτικά και τα διεθνή ύδατα για άλλα είδη, συμπεριλαμβανομένων των καρχαριών βαθέων υδάτων, μόλις καταστούν διαθέσιμα τα αναγκαία δεδομένα και υποστηριχθεί ο καθορισμός από θεμελιωμένες επιστημονικές εισηγήσεις. Η Επιτροπή θα ζητήσει από το ICES να υποβάλει τις επιστημονικές εισηγήσεις το αργότερο εντός του 2003.»

Δήλωση της αντιπροσωπίας του Ηνωμένου Βασιλείου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν είναι σε θέση να υποστηρίξει τα μέτρα αυτά. Επικροτούνται το καθεστώς αδειών αλιείας και οι συναφείς διατάξεις για τη συλλογή στοιχείων, δεδομένου ότι ενδέχεται να διευκολύνουν την θέσπιση περιορισμών της αλιευτικής προσπάθειας οι οποίοι όντως απαιτούνται προκειμένου να προστατευθούν τα ευαίσθητα αυτά αποθέματα. Ωστόσο:

- δεν έχει καθοριστεί κανένα χρονοδιάγραμμα για την θέσπιση περιορισμών της αλιευτικής προσπάθειας και δεν προβλέπεται διάταξη που θα εξασφαλίσει την αναγκαία και ταχεία πρόοδο προς την κατεύθυνση αυτή,
- τα μέτρα (TAC και ποσοτώσεις) που θεσπίστηκαν προσωρινά προς προστασία των αποθεμάτων είναι ανεπαρκή,
- ειδικότερα, σύμφωνα με επιστημονικά στοιχεία τα TAC και οι ποσοτώσεις δεν αποτελούν τον κατάλληλο μηχανισμό για την προστασία των περισσότερων αποθεμάτων ιχθύων βαθέων υδάτων, τα δε επίπεδα των TAC που ορίστηκαν δεν θα οδηγήσουν γενικά στον απαιτούμενο βαθμό μείωσης της προσπάθειας,
- τα μέτρα εξάλλου δεν προβλέπουν τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων, όπως παύση της αλιείας, τα οποία δικαιολογούνται σήμερα και θα δικαιολογούνται ίσως ακόμη περισσότερο στο μέλλον για προστασία των εν λόγω αποθεμάτων,
- εν πάση περιπτώσει, δεν έχει εξηγηθεί σαφώς η βάση καθορισμού των TAC και των ποσοτώσεων (σε υπερβολικά απ' ό,τι φαίνεται επίπεδα σε πολλές περιπτώσεις).

Το ΗΒ κρίνει ότι η δέσμη μέτρων είναι ανεπαρκής και δεν εμπνέει εμπιστοσύνη ως προς την αποφασιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αντιμετωπίσει το ευρύτερο πρόβλημα της υπερεκμετάλλευσης των αποθεμάτων ιχθύων με εμπορική αξία.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι τα όρια που προβλέπονται από τα άρθρα 3 και 4 του προκειμένου κανονισμού, για την εφαρμογή των διατάξεών του περί διαχείρισης των αλιευτικών προσπαθειών θα αξιολογηθούν βάσει των διαθεσίμων στοιχείων μόλις αυτό καταστεί πρακτικώς δυνατόν και οπωσδήποτε ως τις 30 Ιουνίου 2005. Η αξιολόγηση αυτή θα γίνει στα πλαίσια της εφαρμογής του κανονισμού, ώστε να διαπιστωθεί αν είναι ο κατάλληλος για τον καθορισμό των πιο πρόσφορων περιορισμών της αλιευτικής προσπάθειας.

Αν από την αξιολόγηση αυτή αποδειχθεί ότι χρειάζεται να μεταβληθούν τα εν λόγω όρια, η Επιτροπή θα προτείνει τις αναγκαίες μεταβολές.»

Δήλωση της αντιπροσωπίας του Ηνωμένου Βασιλείου

«Το Ηνωμένο Βασίλειο δεν είναι σε θέση να υποστηρίξει τα μέτρα αυτά. Επικροτούνται το καθεστώς αδειών αλιείας και οι συναφείς διατάξεις για τη συλλογή στοιχείων, δεδομένου ότι ενδέχεται να διευκολύνουν την θέσπιση περιορισμών της αλιευτικής προσπάθειας, οι οποίοι όντως απαιτούνται προκειμένου να προστατευθούν τα ευαίσθητα αυτά αποθέματα. Ωστόσο:

- δεν έχει καθοριστεί κανένα χρονοδιάγραμμα για την θέσπιση περιορισμών της αλιευτικής προσπάθειας και δεν προβλέπεται διάταξη που θα εξασφαλίσει την αναγκαία και ταχεία πρόοδο προς την κατεύθυνση αυτή,
- τα μέτρα (TAC και ποσοτώσεις) που θεσπίστηκαν προσωρινά προς προστασία των αποθεμάτων είναι ανεπαρκή,
- ειδικότερα, σύμφωνα με επιστημονικά στοιχεία τα TAC και οι ποσοτώσεις δεν αποτελούν τον κατάλληλο μηχανισμό για την προστασία των περισσότερων αποθεμάτων ιχθύων βαθέων υδάτων, τα δε επίπεδα των TAC που ορίστηκαν δεν θα οδηγήσουν γενικά στον απαιτούμενο βαθμό μείωσης της προσπάθειας,
- τα μέτρα εξάλλου δεν προβλέπουν τη λήψη συγκεκριμένων μέτρων, όπως παύσεις της αλιείας, τα οποία δικαιολογούνται σήμερα και θα δικαιολογούνται ίσως ακόμη περισσότερο στο μέλλον για προστασία των εν λόγω αποθεμάτων,
- εν πάσει περιπτώσει, δεν έχει εξηγηθεί σαφώς η βάση καθορισμού των TAC και των ποσοτώσεων (σε υπερβολικά απ' ό,τι φαίνεται επίπεδα, σε πολλές περιπτώσεις).

Το ΗΒ κρίνει ότι η δέσμη μέτρων είναι ανεπαρκής και δεν εμπνέει εμπιστοσύνη ως προς την αποφασιστικότητα της Ευρωπαϊκής Ένωσης να αντιμετωπίσει το ευρύτερο πρόβλημα της υπερεκμετάλλευσης των αποθεμάτων ιχθύων με εμπορική αξία.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Η Επιτροπή φρονεί ότι το πρόγραμμα παρατηρητών (άρθρο 8) θα πρέπει να εφαρμόζεται σε όλους τους οικείους στόλους, εκτός από τις περιπτώσεις όπου λόγω του μικρού μεγέθους του σκάφους καθίσταται πρακτικώς ανέφικτη η τοποθέτηση παρατηρητών επ' αυτού. Σ' αυτές τις περιπτώσεις η συλλογή στοιχείων θα πρέπει να εξασφαλίζεται με δειγματοληψίες στο λιμάνι.»

**Κοινή δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη λειτουργία του δικτύου
αρχών ανταγωνισμού**

- «1. Ο εκδοθείς σήμερα κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την εφαρμογή των κανόνων ανταγωνισμού που προβλέπονται στα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης καθιερώνει ένα σύστημα άμεσα εφαρμοστέων εξαιρέσεων βάσει του οποίου οι αρχές ανταγωνισμού και τα δικαστήρια των κρατών μελών, μαζί με την Επιτροπή, θα είναι αρμόδια να εφαρμόζουν όχι μόνο το άρθρο 81 παράγραφος 1 και το άρθρο 82 της συνθήκης, που είναι άμεσα εφαρμοστέα σύμφωνα με τη νομολογία του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, αλλά και το άρθρο 81 παράγραφος 3 της συνθήκης.
2. Για να διασφαλισθεί η αποτελεσματική και συνεκτική εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού, η Επιτροπή και οι εθνικές αρχές ανταγωνισμού που ορίζονται από τα κράτη μέλη (εφεξής ΕΑΑ) συγκροτούν ένα δίκτυο αρχών ανταγωνισμού (εφεξής το Δίκτυο) για την εφαρμογή, σε στενή συνεργασία, των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης.
3. Η παρούσα κοινή δήλωση είναι πολιτικής φύσης και συνεπώς δεν γεννά νομικά δικαιώματα ή υποχρεώσεις. Περιορίζεται στην έκθεση μιας κοινής πολιτικής εκτίμησης την οποία συμμερίζονται όλα τα κράτη μέλη και η Επιτροπή σχετικά με τις αρχές της λειτουργίας του Δικτύου.
4. Οι λεπτομέρειες θα καθορισθούν σε ανακοίνωση της Επιτροπής που θα συνταχθεί και θα ενημερώνεται κατά περίπτωση σε στενή συνεργασία με τα κράτη μέλη.

Γενικές αρχές

5. Η συνεργασία στα πλαίσια του Δικτύου επικεντρώνεται στην αποτελεσματική επιβολή των κανόνων ανταγωνισμού της ΕΚ σε ολόκληρη την Κοινότητα.
6. Η αποκέντρωση της εφαρμογής των κανόνων ανταγωνισμού της Κοινότητας ενισχύει τη θέση των ΕΑΑ, οι οποίες θα έχουν πλήρη αρμοδιότητα να εφαρμόζουν τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης, συμβάλλοντας ενεργά στην ανάπτυξη της πολιτικής, της νομοθεσίας και της πρακτικής στον τομέα του ανταγωνισμού.

7. Όλες οι αρχές ανταγωνισμού στα πλαίσια του Δικτύου είναι ανεξάρτητες μεταξύ τους. Η συνεργασία μεταξύ των ΕΑΑ και με την Επιτροπή πραγματοποιείται επί βάσεως ισότητας, σεβασμού και αλληλεγγύης.
8. Τα κράτη μέλη δέχονται μεν να έχουν διαφορετικά συστήματα επιβολής του νόμου, αλλά αναγνωρίζουν αμοιβαία τις απαιτήσεις των συστημάτων των άλλων κρατών μελών για λόγους συνεργασίας.
9. Η Επιτροπή, ως θεματοφύλακας της συνθήκης, έχει την τελική αλλά όχι αποκλειστική αρμοδιότητα για τη διαμόρφωση της σχετικής πολιτικής και τη διασφάλιση της αποτελεσματικότητας και της συνοχής. Συνεπώς, οι πράξεις της Επιτροπής αφενός και των ΕΑΑ αφετέρου δεν είναι ταυτόσημες. Οι πρόσθετες εξουσίες που έχουν χορηγηθεί στην Επιτροπή προκειμένου να εκπληρώνει τις αρμοδιότητές της θα ασκούνται λαμβανομένου υπόψη, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, του συνεργατικού χαρακτήρα του Δικτύου.
10. Η συνεργασία στα πλαίσια του Δικτύου και η διαχείριση των πληροφοριών θα είναι όσο το δυνατόν πιο αποτελεσματική. Όλα τα μέλη του Δικτύου θα ελαχιστοποιήσουν τη διοικητική επιβάρυνση της συμμετοχής στο Δίκτυο· εννοείται ότι οι πληροφορίες που ανταλλάσσονται δυνάμει του άρθρου 11 του κανονισμού θα είναι διαθέσιμες και εύκολα προσιτές σε όλα τα μέλη του Δικτύου.

Καταμερισμός του έργου

11. Με τη επιφύλαξη του άρθρου 11 παράγραφος 6 του κανονισμού, όλα τα μέλη του Δικτύου έχουν πλήρη παράλληλη αρμοδιότητα να εφαρμόζουν τα άρθρα 81 και 82 της συνθήκης.
12. Η κατανομή των υποθέσεων θα ολοκληρώνεται το ταχύτερο δυνατόν. Στα πλαίσια του Δικτύου θα χρησιμοποιείται ενδεικτική προθεσμία (έως 3 μήνες). Κανονικά, η κατανομή αυτή θα παραμένει οριστική έως την περάτωση των διαδικασιών εφόσον τα γεγονότα που είναι γνωστά για την υπόθεση παραμένουν ουσιαστικά τα ίδια. Στην περίπτωση αυτή, η αρχή ανταγωνισμού που κοινοποίησε την υπόθεση στο Δίκτυο θα παραμείνει συνεπώς κανονικά η αρμόδια αρχή ανταγωνισμού εφόσον είναι κατάλληλη για να επιληφθεί της υποθέσεως και καμία άλλη αρχή ανταγωνισμού δεν διατυπώνει αντιρρήσεις κατά την ενδεικτική προθεσμία.

13. Όλα τα μέλη του Δικτύου θα προσπαθήσουν να καταστεί η κατανομή των υποθέσεων μια προβλέψιμη διαδικασία, με την παροχή καθοδήγησης στις επιχειρήσεις και τα λοιπά ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την υποβολή των καταγγελιών.
14. Τα μέλη του Δικτύου διασφαλίζουν ότι οι υποθέσεις που απαιτούν διεξοδική έρευνα από αρχή ανταγωνισμού κατανέμονται και αξιολογούνται κατάλληλα. Η αρχή αυτή δεν επηρεάζει την ευχέρεια όλων των μελών του Δικτύου να αποφασίζουν εάν θα προβαίνουν σε έρευνες για μια υπόθεση.

Αρχή ή αρχές κατάλληλες για να επιληφθούν

15. Τα κράτη του Δικτύου διασφαλίζουν την αποτελεσματική επιβολή των άρθρων 81 και 82 της συνθήκης. Οι υποθέσεις αντιμετωπίζονται από μια αρχή ή από αρχές που είναι κατάλληλες για να αποκαταστήσουν ή να διατηρήσουν τον ανταγωνισμό στην αγορά. Προς τούτο, τα μέλη του Δικτύου θα λαμβάνουν υπόψη όλους τους σχετικούς παράγοντες, ιδίως δε το σε ποιες αγορές γίνονται αισθητές οι κύριες στρεβλωτικές του ανταγωνισμού επιπτώσεις και ποια αρχή είναι η πλέον ικανή να αντιμετωπίσει επιτυχώς μια υπόθεση, σε συνάρτηση με την ικανότητα της αρχής να συλλέξει αποδεικτικά στοιχεία, να παύσει την παράβαση και να επιβάλει αποτελεσματικά τις σχετικές κυρώσεις.
16. Οι υποθέσεις αντιμετωπίζονται κατά το δυνατόν συχνότερα από μία μόνο αρχή ανταγωνισμού. Μία και μόνη ΕΑΑ συνήθως είναι κατάλληλη για να επιληφθεί εάν μόνο ένα κράτος μέλος επηρεάζεται ουσιαστικά από συμφωνία ή πρακτική, ιδίως όταν οι κύριες στρεβλωτικές του ανταγωνισμού επιπτώσεις εμφανίζονται στο ίδιο κράτος μέλος και όλες οι επιχειρήσεις που συμμετέχουν σε συμφωνία ή καταχρηστική συμπεριφορά έχουν την έδρα τους στο εν λόγω κράτος μέλος.
17. Όπου μια συμφωνία ή πρακτική επηρεάζει ουσιαστικά τον ανταγωνισμό σε περισσότερα του ενός κράτη μέλη, τα μέλη του Δικτύου επιδιώκουν να συμφωνήσουν μεταξύ τους για το ποιο είναι το καταλληλότερο για να αντιμετωπίσει την υπόθεση με επιτυχία.
18. Σε υποθέσεις όπου δεν είναι δυνατόν να επιληφθεί ένα μόνο μέλος (όταν επηρεάζεται ο ανταγωνισμός σε διάφορα κράτη μέλη και καμία ΕΑΑ δεν μπορεί να αντιμετωπίσει μόνη της την υπόθεση με επιτυχία), τα μέλη του Δικτύου θα πρέπει να συντονίζουν τη δράση τους και να επιδιώκουν να ορίζουν μια αρχή ανταγωνισμού ως το επικεφαλής όργανο.

19. Η Επιτροπή θα είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για να ασχοληθεί με μια υπόθεση εάν περισσότερα των τριών κράτη μέλη επηρεάζονται ουσιαστικά από μια συμφωνία ή πρακτική, εάν αυτή συνδέεται στενά με άλλες κοινοτικές διατάξεις που μπορεί να εφαρμοσθούν αποκλειστικά ή πιο αποτελεσματικά από την Επιτροπή, εάν το κοινοτικό συμφέρον απαιτεί την έκδοση απόφασης της Επιτροπής για τη διαμόρφωση της κοινοτικής πολιτικής ανταγωνισμού ιδίως όταν ανακύπτει ένα νέο θέμα ανταγωνισμού ή προκειμένου να εξασφαλισθεί η αποτελεσματική επιβολή του νόμου.

Συνεκτική εφαρμογή των κοινοτικών κανόνων ανταγωνισμού

20. Μετά την αρχική περίοδο κατανομής, όταν η ίδια υπόθεση (ίδια αγορά, ίδια μέρη, ίδια συμπεριφορά/συμφωνία) αντιμετωπίζεται από περισσότερες της μιας κατάλληλες ΕΑΑ, μια εθνική αρχή ανταγωνισμού λαμβάνει τυπική απόφαση, ενώ οι άλλες αναστέλλουν τις εργασίες τους ή, εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, οι ΕΑΑ αντιμετωπίζουν την υπόθεση σε στενή συνεργασία.
21. Μετά την αρχική περίοδο κατανομής, όταν μια υπόθεση αντιμετωπίζεται από μία ή περισσότερες κατάλληλες αρχές ανταγωνισμού, η Επιτροπή κανονικά δεν κινεί διαδικασίες που έχουν ως αποτέλεσμα την απώλεια της αρμοδιότητάς τους σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 6 του κανονισμού εκτός εάν ανακύψει μια από τις ακόλουθες καταστάσεις :
- α) Τα μέλη του Δικτύου προβλέπουν αντικρουόμενες αποφάσεις για την ίδια υπόθεση,
 - β) Τα μέλη του Δικτύου προβλέπουν απόφαση που έρχεται προφανώς σε αντίθεση με την πάγια νομολογία· τα πρότυπα που ορίζονται στις αποφάσεις των κοινοτικών δικαστηρίων και σε προηγούμενες αποφάσεις και κανονισμούς της Επιτροπής θα πρέπει να χρησιμεύουν ως κριτήριο· σε ό,τι αφορά τα γεγονότα, μόνο σημαντική απόκλιση θα προκαλεί παρέμβαση της Επιτροπής,
 - γ) Μέλος ή μέλη του Δικτύου παρατείνουν αδικαιολόγητα τις εργασίες,

δ) Υπάρχει ανάγκη έκδοσης απόφασης της Επιτροπής για τη διαμόρφωση της κοινοτικής πολιτικής ανταγωνισμού όταν παρόμοιο θέμα ανταγωνισμού ανακύπτει σε διάφορα κράτη μέλη,

ε) Η εθνική αρχή ανταγωνισμού δεν έχει αντίρρηση.

Εάν η Επιτροπή αποφασίσει να κινήσει διαδικασία με τις συνέπειες του άρθρου 11 παράγραφος 6 του κανονισμού, πρέπει να το πράξει το συντομότερο δυνατόν.

22. Εάν μια ΕΑΑ ασχολείται ήδη με μια υπόθεση, η Επιτροπή θα εξηγήσει γραπτώς στην ενδιαφερόμενη ΕΑΑ και τα άλλα μέλη του Δικτύου τους λόγους της εφαρμογής του άρθρου 11 παράγραφος 6 του κανονισμού.

23. Κανονικά, εφόσον δεν διακυβεύεται κοινοτικό συμφέρον, η Επιτροπή δεν εκδίδει απόφαση η οποία έρχεται σε αντίθεση με απόφαση ΕΑΑ όταν έχει γίνει η δέουσα ενημέρωση σύμφωνα με αμφότερες τις παραγράφους 3 και 4 του άρθρου 11 του κανονισμού και η Επιτροπή δεν έχει κάνει χρήση του άρθρου 11 παράγραφος 6 του κανονισμού.

24. Τα μέλη του Δικτύου ενημερώνουν τα άλλα μέλη του Δικτύου σχετικά με τις απορρίψεις καταγγελιών και τον τερματισμό των ερευνών σε όλες τις υποθέσεις που έχουν κοινοποιηθεί στα πλαίσια του Δικτύου δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 2 και του άρθρου 11 παράγραφος 3 του κανονισμού.»

ΔΗΛΩΣΗ 168/02

Δήλωση της Επιτροπής

«Ο εκδοθείς σήμερα κανονισμός καθιερώνει ένα σύστημα άμεσα εφαρμοστέων εξαιρέσεων. Αυτό δεν θίγει τη δυνατότητα της Επιτροπής να παρέχει ανεπίσημη καθοδήγηση σε μεμονωμένες επιχειρήσεις που το επιζητούν, όταν μεμονωμένες υποθέσεις δημιουργούν πραγματική αβεβαιότητα επειδή παρουσιάζουν νέα ή ανεπίλυτα ζητήματα για την εφαρμογή των άρθρων 81 ή 82.

Η Επιτροπή προτίθεται να εκδώσει ανακοίνωση στην οποία θα εκτίθενται οι συνθήκες υπό τις οποίες είναι δυνατόν να παρέχεται καθοδήγηση υπό μορφή γραπτών γνώμων. Η Επιτροπή δεν υποχρεούται να παρέχει καθοδήγηση σε καμία μεμονωμένη υπόθεση.»

ΔΗΛΩΣΗ 169/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας σχετικά με το άρθρο 2 του κανονισμού

«Προκειμένου να συμπληρωθεί ιδίως η 5η αιτιολογική σκέψη του παρόντος κανονισμού, η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας επιβεβαιώνει την άποψή της ότι το άρθρο 83 της Συνθήκης δεν συνιστά επαρκή νομική βάση για την εισαγωγή ή τροποποίηση διατάξεων του ποινικού δικαίου ή της ποινικής δικονομίας. Αυτό ισχύει ιδίως για θεμελιώδεις δικονομικές εγγυήσεις κατά ποινικές διαδικασίες όπως το τεκμήριο της αθωότητας υπέρ του κατηγορουμένου. Η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας επισημαίνει ότι αυτές οι δικονομικές εγγυήσεις ισχύουν στη Γερμανία ακόμη και σε διαδικασίες παρόμοιες των ποινικών, όπως οι διαδικασίες χρηματικών προστίμων, και απολαμβάνουν συνταγματικής ισχύος. Συνεπώς η Κυβέρνηση της Ομοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας φρονεί ότι ο παρών κανονισμός ειδικότερα δε το άρθρο 2 δεν μπορεί να τροποποιεί ή να παρακωλύει τέτοιες διατάξεις του ποινικού δικαίου ή της ποινικής δικονομίας που εφαρμόζονται σε ποινικές διαδικασίες ή σε διαδικασίες παρόμοιες των ποινικών ούτε βασικές νομικές διατάξεις των κρατών μελών.»

Δήλωση της φινλανδικής αντιπροσωπίας

«Η Φινλανδία στηρίζει την έκδοση της οδηγίας και τη βελτίωση της πρόσβασης στις περιβαλλοντικές πληροφορίες. Ωστόσο, εκτιμά ότι η τροποποίηση που επήλθε στη διαδικασία συνδιαλλαγής, όσον αφορά το άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο, δεύτερη πρόταση, ενδέχεται να προκαλέσει προβλήματα. Σε κάθε περίπτωση απαιτείται γενική σύγκριση συμφερόντων, όταν πιστεύεται ότι έχει απορριφθεί η αίτηση πρόσβασης σε πληροφορίες. Η τροποποίηση αυτή δεν βασίζεται στη Σύμβαση του Ωρχους και δεν είναι σαφές κατά πόσο θα βελτιώσει την πρόσβαση στις πληροφορίες. Εάν το δικαίωμα πρόσβασης στις πληροφορίες βασίζεται στη γενική νομοθεσία που εφαρμόζεται σε όλα τα διοικητικά όργανα, θα πρέπει και η αιτιολόγηση της άρνησης πρόσβασης να περιγράφεται λεπτομερώς στη νομοθεσία. Αυτό είναι σημαντικό προκειμένου να διασφαλίζεται ότι το δικαίωμα πρόσβασης έχει το μεγαλύτερο δυνατό εύρος και ότι κάθε εξαίρεση ερμηνεύεται περιοριστικά. Συνοψίζοντας, η απροσδιόριστη σύγκριση συμφερόντων, όπως προβλέπεται στην οδηγία, ενδέχεται να οδηγήσει στην πρακτική της αδιάκριτης άρνησης πρόσβασης. Επίσης, η Φινλανδία σημειώνει ότι το άρθρο δεν ευθυγραμμίζεται τελείως με το κείμενο της αιτιολογικής σκέψης 16.»

Δήλωση στα πρακτικά της Γερμανίας για τη νέα οδηγία περί περιβαλλοντικών πληροφοριών

«Η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση χαιρετίζει τη συνολική συμβιβαστική λύση για τη νέα Οδηγία περί περιβαλλοντικών πληροφοριών η οποία επετεύχθη διά της διαδικασίας συνδιαλλαγής και δηλώνει τα κάτωθι

Στην αιτιολογική σκέψη αριθ. 18 ορίζεται ότι οι δημόσιες αρχές «θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να επιβάλλουν τέλη για την παροχή περιβαλλοντικών πληροφοριών αλλά τα τέλη αυτά θα πρέπει να είναι εύλογα. Αυτό συνεπάγεται ότι, κατά γενικό κανόνα, τα τέλη δεν μπορούν να υπερβαίνουν το πραγματικό κόστος παραγωγής του υπό εξέταση υλικού». Η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση αντιλαμβάνεται τον όρο «αναπαραγωγή» κατά τρόπον ώστε η διατύπωση περιλαμβάνει και προπαρασκευαστικές ενέργειες για την παροχή πληροφοριών όπως η έρευνα, η σύνθεση, προετοιμασία κ.τ.λ. περιβαλλοντικών πληροφοριών.

Στο άρθρο 4 παράγραφος 2, υποπαράγραφος 2, εδάφιο 3 προβλέπεται ότι τα κράτη μέλη, μεταξύ άλλων, δεν επιτρέπεται να επικαλούνται λόγους εξαιρέσεων σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 2, υποεδάφιο 1, στοιχείο στ (εμπιστευτικά προσωπικά δεδομένα φυσικού προσώπου) προκειμένου για αιτήσεις παροχής πληροφοριών για εκπομπές στο περιβάλλον. Η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση προϋποθέτει ότι η διάταξη αυτή αντιστοιχεί προς τις διατάξεις της ΕΚ για την προστασία των δεδομένων και δέον να εφαρμόζεται αντιστοίχως.

Η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση εννοεί τις ρυθμίσεις στο άρθρο 7 της οδηγίας κατά τρόπον ώστε οι δήμοι να υποχρεούνται σε ενεργό διάδοση περιβαλλοντικών πληροφοριών μόνο στο βαθμό που είναι καθ' ύλη και κατά τόπον αρμόδιοι. Η Ομοσπονδιακή Κυβέρνηση είναι της γνώμης ότι η υποχρέωση αυτή είναι δυνατόν να εκπληρούται όχι μόνο μέσω της ηλεκτρονικής διάδοσης αλλά διά γνωστοποιήσεων κατά τις τοπικές συνήθειες. Αυτή η ερμηνεία δεν θίγει την αξίωση παροχής πληροφοριών κατά το άρθρο 3 της οδηγίας την οποία εγείρουν οι πολίτες κατόπιν αιτήσεως.»

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας

«Όπως στα πλαίσια της ισχύουσας οδηγίας 90/313/ΕΟΚ, η Γαλλία θεωρεί ότι η οδηγία δεν οδηγεί στην τροποποίηση του καθεστώτος του Συμβουλίου Επικρατείας, μικτού οργάνου, δηλαδή ανωτάτου διοικητικού δικαστηρίου και συγχρόνως οργάνου υπέχοντος συμβουλευτικό προς την κυβέρνηση ρόλο, οι γνωμοδοτήσεις του οποίου είναι εμπιστευτικές επί οιαδήποτε θέματος· η δικαιοδοτική του λειτουργία μπορεί να εξαιρεθεί από το πεδίο εφαρμογής της οδηγίας, δυνάμει του άρθρου 2, παράγραφος 2, τελευταίο εδάφιο και η εμπιστευτικότητα της συμβουλευτικής του λειτουργίας καλύπτεται από την εξαίρεση του άρθρου 4, παράγραφος 2, σημείο α.»

Κοινή δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 9

Χρηματοδότηση όσον αφορά τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) που προέρχονται από άλλους χρήστες εκτός από τους χρήστες οικιακών συσκευών

«Διαπιστώνοντας ότι οι ενδεχόμενες δημοσιονομικές επιπτώσεις για τους παραγωγούς της σημερινής διατύπωσης του άρθρου 9 προκαλούν ανησυχίες, το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν την κοινή πρόθεσή τους να εξετάσουν τα θέματα αυτά με την επόμενη ευκαιρία. Η Επιτροπή σημειώνει την πρόθεσή της, σε περίπτωση που οι εν λόγω ανησυχίες αποδειχθούν βάσιμες, να υποβάλει πρόταση για την τροποποίηση του άρθρου 9 της οδηγίας. Το Συμβούλιο και Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο αναλαμβάνουν την υποχρέωση να αποφασίσουν ταχέως για κάθε συναφή πρόταση σύμφωνα με τις αντίστοιχες εσωτερικές τους διαδικασίες.»

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Στο άρθρο 14 παράγραφος 1 ορίζεται ότι τα δεδομένα της αιμοεπαγρύπνησης πρέπει να φυλάσσονται για χρονικό διάστημα τουλάχιστον 30 ετών. Στη Γερμανία, ωστόσο, για τεχνικούς λόγους αποθήκευσης και επεξεργασίας δεδομένων, αυτή η μακρά προθεσμία φύλαξης συνεπάγεται μείζονες δυσκολίες για τα γερμανικά ιδρύματα αιμοδοσίας και τα νοσοκομεία. Η Γερμανία έχει ταχθεί κατά της εν λόγω ρύθμισης και παραπέμπει στο άρθρο 152 παράγραφος 5 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο δεν τίγονται οι εθνικές διατάξεις σχετικά με την ιατρική χρήση αίματος και, συνεπώς, ούτε και εκείνες σχετικά με την τήρηση στοιχείων για ασθενείς και θεραπείες.»

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας

«Κατά την αντίληψη της γερμανικής αντιπροσωπίας, τα κονδύλια που χορηγούνται στο πρόγραμμα αναδιάρθρωσης του ισπανικού και του πορτογαλικού αλιευτικού στόλου (30 εκατομμύρια €, Μαρόκο) δεν χρειάζονται μακροπρόθεσμα και επομένως μπορούν να διατεθούν για την αποκατάσταση των ζημιών που προκλήθηκαν από το ναυάγιο του δεξαμενόπλοιου Prestige.»

ΔΗΛΩΣΗ 176/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 3(ιδ)

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η διάταξη αυτή δεν θίγει σκάφη τα οποία φέρουν τη σημαία κράτους μέλους και είναι νηολογημένα σε έδαφος του εν λόγω κράτους μέλους το οποίο δεν αποτελεί μέρος της Κοινότητας.»

ΔΗΛΩΣΗ 177/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τον περιορισμό της αλιευτικής προσπάθειας

«Η Επιτροπή θα υποβάλει στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έκθεση σχετικά με την εφαρμογή του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας εντός δύο ετών αφότου τεθεί σε ισχύ νέος περιορισμός της αλιευτικής προσπάθειας, ιδίως ως μέρος σχεδίου ανάκαμψης ή διαχείρισης.»

ΔΗΛΩΣΗ 178/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τα άρθρα 5, 6 και 20

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι η εφαρμογή του περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας δεν θα θίξει τη σχετική σταθερότητα.»

ΔΗΛΩΣΗ 179/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 12 για την αναθεώρηση των επιπέδων αναφοράς

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι τα επίπεδα αναφοράς μπορεί να αναθεωρηθούν ώστε να ληφθούν υπόψη:

- οι αποφάσεις της Επιτροπής σχετικά με την υλοποίηση του Τετάρτου Πολυετούς Προγράμματος Προσανατολισμού, κατόπιν αιτημάτων που θα υποβάλουν τα κράτη μέλη το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2002·
- η ανακαταμέτρηση της χωρητικότητας των στόλων, όπως ορίζεται σε κοινοτικές διατάξεις με τις οποίες τα κράτη μέλη οφείλουν να συμμορφωθούν το αργότερο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2003.»

ΔΗΛΩΣΗ 180/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές

«Η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο προσαρμογής των διατάξεων του άρθρου 13 προκειμένου να λαμβάνεται υπόψη η διαρθρωτική, κοινωνική και οικονομική κατάσταση των εξόχως απόκεντρων περιοχών που αναφέρονται στο άρθρο 299 παράγραφος 2 της Συνθήκης, με στόχο να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο πριν από την 1η Ιουλίου 2003. Μέχρι να θεσπισθούν νέοι κανόνες, η κατάσταση θα παραμείνει ως έχει.»

ΔΗΛΩΣΗ 181/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα

«Η Επιτροπή θα εξετάσει τον τρόπο προσαρμογής των διατάξεων του άρθρου 13 κατά τρόπο ώστε να λαμβάνουν υπόψη τη διαρθρωτική, κοινωνική και οικονομική κατάσταση των γαλλικών υπερπόντιων διαμερισμάτων σύμφωνα με τη δήλωση της Επιτροπής του Δεκεμβρίου 1999, με στόχο να υποβάλει πρόταση στο Συμβούλιο πριν από την 1η Ιουλίου 2003.»

ΔΗΛΩΣΗ 182/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 13

«Οι απαιτήσεις του άρθρου 13 του παρόντος κανονισμού όσον αφορά την εισαγωγή νέας χωρητικότητας στο στόλο κατόπιν κρατικής ενίσχυσης μετά από την 1η Ιανουαρίου 2003, εφαρμόζονται μόνον για την εισαγωγή νέας χωρητικότητας για την οποία το κράτος μέλος έχει δώσει τυπική έγκριση κρατικής ενίσχυσης μετά από τις 31 Δεκεμβρίου 2002.»

ΔΗΛΩΣΗ 183/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 14

«Η Επιτροπή σκοπεύει να προτείνει εκτελεστικούς κανόνες σύμφωνα με τους οποίους οι ετήσιες εκθέσεις που θα εκπονούν τα κράτη μέλη και η σύνοψη που εκείνη θα υποβάλλει στο Συμβούλιο, πρέπει να παρέχουν ακριβή εικόνα της σχέσης μεταξύ της αλιευτικής ικανότητας και των υφισταμένων αλιευτικών δυνατοτήτων. Προς τούτο, οι εκθέσεις των κρατών μελών πρέπει να περιλαμβάνουν τα εξής τουλάχιστον στοιχεία:

- i) Ανάλυση ως προς το στόλο σε σχέση με αποθέματα σημαντικά για το οικείο κράτος μέλος και δη σε σχέση με αποθέματα εκτός των ασφαλών βιολογικών ορίων·
- ii) Τα στοιχεία ανάπτυξης της ικανότητας του στόλου σε ονομαστικά και πραγματικά μεγέθη· θα χρησιμοποιούνται μεταξύ άλλων δεδομένα για την πραγματική και δυνητική αλιευτική προσπάθεια·
- iii) Οσάκις ενδείκνυται, θα γίνεται ανάλυση για συγκεκριμένα τμήματα του στόλου.»

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με την πρόσβαση στη ζώνη των 12 μιλίων

«Η Ισπανία, αναφερόμενη στο σημείο 6 του Παραρτήματος 1 του κανονισμού του Συμβουλίου για τη διατήρηση και τη βιώσιμη εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων στα πλαίσια της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, δηλώνει ότι δεν συμφωνεί με τους όρους πρόσβασης που καθορίστηκαν για την αλιεία από ισπανικά πλοία σε ύδατα της ατλαντικής ακτής της Γαλλίας, στη ζώνη μεταξύ 6 και 12 μιλίων από τα σύνορα με την Ισπανία ως τις 46° 08' βορείου πλάτους.

Οι όροι που θεσπίστηκαν για την αλιεία πελαγικών ειδών από ισπανικά πλοία στην εν λόγω ζώνη, βασίζονται στους όρους που θέσπισε το άρθρο 160 της Πράξης Προσχώρησης της Ισπανίας στις Ευρωπαϊκές Κοινότητες, και θα πρέπει να είναι ίδιοι με εκείνους που εφαρμόζονται υπέρ των γαλλικών πλοίων στην ισπανική ζώνη, μεταξύ των 6 και των 12 μιλίων, δυνάμει της αρχής της αμοιβαιότητας που πρέπει να ισχύει όσον αφορά την πρόσβαση των σκαφών ενός κράτους μέλους στη ζώνη μεταξύ των 6 και των 12 μιλίων άλλων κρατών μελών.

Η Ισπανία επιφυλάσσει το δικαίωμά της να φέρει το θέμα ενώπιον του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προκειμένου να τροποποιηθεί αυτό το τμήμα του κανονισμού.»

ΔΗΛΩΣΗ 185/02

Δήλωση της Επιτροπής για την αλίευση ειδών μη υποκειμένων σε ρυθμίσεις σε ορισμένα τμήματα των κοινοτικών υδάτων

«Η αλίευση ειδών μη υποκειμένων σε ρυθμίσεις στη Βόρεια Θάλασσα, το Σκάγκερακ/Κάτεγκατ και τη Βαλτική Θάλασσα θα παρακολουθείται. Εάν η αλίευση αυτή συνεπάγεται αυξημένη αλιευτική προσπάθεια για είδη ως προς τα οποία ισχύουν ΤΑC και ποσοτώσεις, θα λαμβάνονται τα δέοντα μέτρα.»

ΔΗΛΩΣΗ 186/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 28 παράγραφος 3

«Το άρθρο 28 παράγραφος 3 ισχύει μόνον αφού θεσπισθούν οι εκτελεστικοί κανόνες. Οι εκτελεστικοί αυτοί κανόνες περιλαμβάνουν κανόνες και διαδικασίες υπό τους οποίους το παράκτιο κράτος, στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη του οποίου διενεργούνται οι επιθεωρήσεις, θα πρέπει να δίνει τη γνώμη του προτού αποφασισθεί κατά πόσον θα διενεργείται επιθεώρηση των αλιευτικών σκαφών με σημαία του επιθεωρούντος κράτους μέλους, ή επιθεώρηση κατόπιν ειδικού προγράμματος παρακολούθησης.

Οι εκτελεστικοί αυτοί κανόνες θα περιλαμβάνουν επίσης κανόνες και διαδικασίες σχετικά με την είσοδο των εν λόγω σκαφών επιθεώρησης και σχετικά με τη λειτουργία τους ενόσω βρίσκονται στην Αποκλειστική Οικονομική Ζώνη του παράκτιου κράτους.»

ΔΗΛΩΣΗ 187/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με το άρθρο 31 παράγραφος 2

«Η έννοια των «αλιευτικών συμφερόντων στην οικεία θαλάσσια περιοχή ή αλιευτική ζώνη» συνεπάγεται ότι κάθε κράτος μέλος έχει αλιευτικά συμφέροντα στην οικεία θαλάσσια περιοχή ή αλιευτική ζώνη, εφόσον προβεί σε σχετική δήλωση, και έχει το δικαίωμα να συμμετέχει στο Περιφερειακό Γνωμοδοτικό Συμβούλιο που καλύπτει την εν λόγω θαλάσσια περιοχή ή αλιευτική ζώνη.»

ΔΗΛΩΣΗ 188/02

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με τους κανονισμούς του Συμβουλίου αριθ. 685/95 και 2027/97

«Η Ισπανία δηλώνει ότι, σύμφωνα με όσα επιβεβαίωσε η Νομική Υπηρεσία του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης, οι κανόνες που περιλαμβάνονται στους κανονισμούς αριθ. 685/95 και 2027/95 για την προσαρμογή των διαδικασιών της μεταβατικής περιόδου για την πλήρη ένταξη της Ισπανίας στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική παύουν να ισχύουν από 1ης Ιανουαρίου 2003.

Η Ισπανία, συνεπώς, δηλώνει ότι από την ημερομηνία αυτή δεν θεωρεί ότι δεσμεύεται να συμμορφώνεται προς τις εν λόγω διατάξεις, και ότι θα ενεργήσει αναλόγως.»

ΔΗΛΩΣΗ 189/02

Δήλωση της πορτογαλικής αντιπροσωπίας σχετικά με τους κανονισμούς του Συμβουλίου αριθ. 685/95 και 2027/95

«Η Πορτογαλία δηλώνει ότι συμμερίζεται την άποψη της Επιτροπής σύμφωνα με την οποία οι κανονισμοί αριθ. 685/95 και 2027/95 σχετικά με την προσαρμογή των κανόνων που καλύπτουν τη μεταβατική περίοδο για την πλήρη ένταξη της Πορτογαλίας και της Ισπανίας στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική παραμένουν σε ισχύ έως ότου εκδοθεί κοινοτική νομοθεσία προς αντικατάστασή τους.»

Δήλωση της ιρλανδικής αντιπροσωπίας σχετικά με τους κανονισμούς του Συμβουλίου αριθ. 685/95 και 2027/95

«Η Ιρλανδία δηλώνει ότι οι κανονισμοί του Συμβουλίου αριθ. 685/95 και 2027/95 εξακολουθούν να ισχύουν στο ακέραιο και δεν έχουν αποσυρθεί, τροποποιηθεί ή καταργηθεί από το Συμβούλιο. Οι εν λόγω κανονισμοί, οι οποίοι προβλέπουν την πλήρη ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας στα δυτικά ύδατα, συμφωνήθηκαν από το Συμβούλιο με σκοπό την προστασία των ισορροπιών των πόρων στην εν λόγω ιδιαίτερα ευαίσθητη περιοχή. Η ισχύς των ανωτέρω κανονισμών δεν έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2002. Δεδομένου ότι εξακολουθούν να ισχύουν στο ακέραιο, η Ιρλανδία θα εξακολουθήσει να τους εφαρμόζει στην ιρλανδική ζώνη αποκλειστικής αλιείας.»

Δήλωση του Συμβουλίου για τη χρηματοδότηση

«Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει τις δυνατότητες πρόσθετης χρηματοδότησης του Ταμείου Διάλυσης.»

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με την ανανέωση των αλιευτικών σκαφών

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι ο αναπρογραμματισμός του ΧΜΠΑ, κατ' εφαρμογή του άρθρου 14 παράγραφος 2 του κανονισμού του Συμβουλίου αριθ. 1260/1999, της 21ης Ιουνίου 1999, περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία, δεν μπορεί σε καμία περίπτωση να οδηγήσει σε αύξηση των δημοσιονομικών μέσων που έχουν διατεθεί από την αρχή για την ανανέωση των στόλων. Η Επιτροπή, ως εκ τούτου, δεν θα συναινέσει σε καμία μεταβίβαση περαιτέρω δημοσιονομικών μέσων στην προτεραιότητα «ανανέωση των στόλων» οιοδήποτε εγγράφου προγραμματισμού.»

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με χορήγηση ποσοστώσεων στη Βόρεια
Θάλασσα

«Η ισπανική αντιπροσωπία εκφράζει την λύπη της για το ότι το Συμβούλιο δεν αποφάσισε να δοθεί στην Ισπανία η συμμετοχή στις ποσοστώσεις αλιείας της Βόρειας Θάλασσας, την οποία ζήτησε με το έγγρ. 13965/02, και που αφορούσε τα εξής είδη:

Βατραχόψαρο
Γλώσσα και ζαγκέτα
Λεπιδωτή γλώσσα
Γκριζος πλάτακας και μικρόστομος
Προσφυγάκι
Καλκάνι και ρόμβος
Σελάχι
Κεντρόνι
Σαυρίδι

Η Ισπανία θεωρεί το αίτημά της πλήρως δικαιολογημένο, δεδομένου ότι η απαγόρευση πρόσβασης για αλιεία σε αυτήν την ζώνη ως την 1η Ιανουαρίου του 2003 βάσει της πράξης προσχώρησης, δεν επέτρεψε στο Συμβούλιο να λάβει υπόψη τα ισπανικά συμφέροντα όταν προέβη στην κατανομή αυτών των δυνατοτήτων αλιείας.

Η ισπανική αντιπροσωπία δηλώνει ότι διαφωνεί με την απόφαση αυτήν που παρεμποδίζει την πλήρη ένταξη, ως προς το θέμα αυτό, της Ισπανίας στην Κοινή Αλιευτική Πολιτική, και επιφυλάσσει το δικαίωμά της να προσφύγει στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για να υπερασπίσει τα δικαιώματά της.»

Δήλωση των αντιπροσωπιών του Ηνωμένου Βασιλείου και της Ιρλανδίας για τις προτιμήσεις της Χάγης

«Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία κρίνουν ότι οι προτιμήσεις της Χάγης αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της σχετικής σταθερότητας, αντικατοπτρίζοντας την ανάγκη διασφάλισης των ειδικών αναγκών των περιοχών των οποίων οι τοπικοί πληθυσμοί εξαρτώνται ιδιαίτερα από την αλιεία και τις σχετικές με αυτήν βιομηχανίες. Αυτό αναγνωρίζεται συγκεκριμένα στην κοινοτική αλιευτική πολιτική και έχει περιληφθεί στους κανονισμούς 170/83 και 3760/92 του Συμβουλίου, επαναλήφθηκε δε στον κανονισμό 2371/2002. Στις αποφάσεις του σχετικά με τις ποσοτώσεις, το Συμβούλιο αναγνωρίζει, από δεκαετίας και πλέον, την επίκληση των προτιμήσεων της Χάγης από τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη, ενώ η εφαρμογή των διευθετήσεων ρυθμίστηκε με το έγγραφο εργασίας της Επιτροπής του Οκτωβρίου 1995. Επιπλέον το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο έκρινε (το 1998) ότι το Συμβούλιο ορθώς εφήρμοσε την αρχή της σχετικής σταθερότητας χρησιμοποιώντας τις κλείδες κατανομής σε συνδυασμό με τις προτιμήσεις της Χάγης, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι ειδικές ανάγκες τμημάτων του Ηνωμένου Βασιλείου καθώς και της Ιρλανδίας. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία εξακολουθούν να πιστεύουν ότι η επίκληση των προτιμήσεων της Χάγης παραμένει ουσιώδες μέρος του συστήματος της σχετικής σταθερότητας, όπως εφαρμόζεται στο πλαίσιο της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής, και καλούν την Επιτροπή και το Συμβούλιο να συνεχίσουν να τηρούν τα σχετικά με την επίκληση των προτιμήσεων της Χάγης. Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία σημειώνουν την πρόθεση της Επιτροπής, η οποία περιλαμβάνεται στο τμήμα 3.3 του «χάρτη πορείας», να προτείνει μια διαφανέστερη προσέγγιση όσον αφορά την εφαρμογή των προτιμήσεων της Χάγης.»

ΔΗΛΩΣΗ 195/02

Δήλωση της βελγικής, της δανικής, της γερμανικής, της γαλλικής και της ολλανδικής αντιπροσωπίας σχετικά με τις προτιμήσεις της Χάγης

«Το Βέλγιο, η Δανία, η Γερμανία, η Γαλλία και οι Κάτω Χώρες φρονούν ότι οι κλείδες κατανομής των ποσοστώσεων για τα κράτη μέλη συμφωνήθηκαν οριστικά το 1983. Οι κλείδες αυτές αποτελούν τη βάση της σχετικής σταθερότητας, αρχής η οποία θεσπίστηκε από το βασικό κανονισμό που διέπει την Κοινή Αλιευτική Πολιτική. Φρονούμε ότι οι προτιμήσεις της Χάγης αντιτίθενται στην αρχή της σχετικής σταθερότητας.

Εκτός αυτού, σε έτη ισχνών και φθινόντων αποθεμάτων, οι προτιμήσεις της Χάγης συνεπάγονται παράλογες έκτακτες κατανομές εις βάρος άλλων κρατών μελών.

Είμαστε κατά της εφαρμογής των προτιμήσεων της Χάγης, οι οποίες είναι αντίθετες προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας, όπως και η παρούσα συμβιβαστική λύση της Προεδρίας.»

ΔΗΛΩΣΗ 196/02

Δήλωση της ιρλανδικής αντιπροσωπίας όσον αφορά τη σχετική σταθερότητα

«Η ιρλανδική αντιπροσωπία επαναλαμβάνει την άποψη που υποστηρίζει σθεναρά η ιρλανδική κυβέρνηση, ότι το συνολικό μερίδιο των αλιευτικών αποθεμάτων που κατανέμονται δυνάμει ποσοστώσεων στους αλιείς της δεν αντιστοιχεί σε ένα δίκαιο και εύλογο επίπεδο, δεν ανταποκρίνεται στις δεσμεύσεις που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα VII του ψηφίσματος του Συμβουλίου της 3ης Νοεμβρίου 1976 και δεν συμφωνεί με τους ευρύτερους στόχους περιφερειακής ανάπτυξης της Κοινότητας.

Ως εκ τούτου, η ιρλανδική αντιπροσωπία επιφυλάσσεται του δικαιώματος να επαναφέρει συνεχώς το ζήτημα είτε στο πλαίσιο σχετικών εξελίξεων προτάσεων που αφορούν τον αλιευτικό τομέα είτε σε κάθε άλλο κατάλληλο πλαίσιο κοινοτικής πολιτικής. Κατά συνέπεια, η ιρλανδική κυβέρνηση θα εξακολουθήσει να θέτει το θέμα αυτό μέχρις ότου επιτευχθεί ικανοποιητική λύση.»

ΔΗΛΩΣΗ 197/02

Δήλωση της γαλλικής αντιπροσωπίας σχετικά με την εκ νέου παραχώρηση στο Σαιν-Πιερ και Μικελόν της ποσόστωσης για τη λιμάντα με κίτρινη ουρά

«Από το 1996, η Γαλλία είναι μέλος, λόγω του Σαιν-Πιερ και Μικελόν, της Οργάνωσης Αλιείας του Βορειοδυτικού Ατλαντικού. Το 1985 το Σαιν-Πιερ και Μικελόν έπαψε να καλύπτεται από την Κοινή Αλιευτική Πολιτική, επειδή άλλαξε το καθεστώς του και επειδή ανήκει στην κατηγορία των υπερπόντιων χωρών και εδαφών σύμφωνα με τη Συνθήκη της Ρώμης, οπότε η ποσόστωση της λιμάντας με κίτρινη ουρά, την οποία αλίευαν τα σκάφη του Σαιν-Πιερ, παρέμεινε στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα.

Η ποσόστωση αυτή, μολονότι δεν είναι υψηλή, παραμένει σημαντική για το εν λόγω έδαφος, πράγμα το οποίο προκάλεσε τακτικές παρεμβάσεις της Κυβέρνησης για την εκ νέου παραχώρησή της στο Σαιν-Πιέρ και Μικελόν. Η Γαλλία, εμμένει στο αίτημά της να δοθεί εκ νέου στο Σαιν-Πιέρ και Μικελόν το αναλογούν μέρος της κοινοτικής ποσόστωσης της λιμάντας με κίτρινη ουρά.»

ΔΗΛΩΣΗ 198/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας σχετικά με τη μεταφορά ιππόγλωσσας της Γροιλανδίας στη Νορβηγία

«Η Γερμανία δικαιούται να μοιράζεται με τη Γροιλανδία την ποσόστωση ιππόγλωσσας της Γροιλανδίας δυνάμει του Τετάρτου Πρωτοκόλλου. Ένα τμήμα της ποσόστωσης μεταφέρεται για το έτος 2003 στη Νορβηγία χωρίς τη συγκατάθεση της Γερμανίας. Η ρύθμιση αυτή οφείλει να περιοριστεί στο έτος 2003 ως *ad hoc* μέτρο. Δεν δημιουργεί προηγούμενο για τα επόμενα έτη.»

ΔΗΛΩΣΗ 199/02

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας για την κατανομή κατά το 2003, ορισμένων ποσοστώσεων αλιευμάτων στα ύδατα της Ισλανδίας, της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας

«Η ισπανική αντιπροσωπία φρονεί ότι η κατανομή σεβαστού του Ατλαντικού στα ύδατα της Ισλανδίας και των δυνατοτήτων αλιείας στα ύδατα της Εσθονίας, της Λετονίας και της Λιθουανίας, μεταξύ των κρατών μελών κατά το 2003, δεν προδικάζει κατά κανένα τρόπο την κατανομή που θα πρέπει να γίνει κατά τα επόμενα έτη, δεδομένου ότι πρόκειται για νέες δυνατότητες αλιείας που προέρχονται από νέες συμφωνίες μεταξύ Κοινότητας και αυτών των χωρών, στις οποίες δυνατότητες έχουν δικαίωμα συμμετοχής όλα τα κράτη μέλη, σύμφωνα με την απόφαση της 13ης Οκτωβρίου 1992 του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων επί της υποθέσεως C-63190 και λοιπών.»

ΔΗΛΩΣΗ 200/02

Δήλωση της ισπανικής αντιπροσωπίας σχετικά με τις μη χρησιμοποιηθείσες δυνατότητες αλιείας, των συμφωνιών με τις νήσους Φερόες, τη Γροιλανδία, την Ισλανδία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Νορβηγία

«Η ισπανική αντιπροσωπία, λαμβάνοντας υπόψη τα συμπεράσματα που ενέκρινε το Συμβούλιο στις 30 Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις αλιευτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες, ιδιαίτερα δε το σημείο 4(i), επιβεβαιώνει ότι αποδίδει μεγάλη σημασία στην ευελιξία όσον αφορά την εφαρμογή των αλιευτικών συμφωνιών, προ παντός ως προς την μεταβίβαση δυνατοτήτων αλιείας από ένα κράτος μέλος σε άλλο, όταν αυτές δεν χρησιμοποιούνται πλήρως, με την επιφύλαξη της αρχής της σχετικής σταθερότητας.

Μολονότι έχει περάσει αρκετός καιρός από τότε που το Συμβούλιο ενέκρινε αυτά τα συμπεράσματα, ο κανονισμός για τα ΤΑC και τις ποσοστώσεις του 2003 δεν προβλέπει τις μεταβιβάσεις αυτών των αλιευτικών δυνατοτήτων, οι οποίες αποκτήθηκαν με τις αλιευτικές συμφωνίες, ειδικότερα δε με τις συμφωνίες που έχουν συναφθεί με τις Νήσους Φερόες, την Γροιλανδία, την Ισλανδία, την Εσθονία, τη Λετονία, τη Λιθουανία και τη Νορβηγία. Οι μεταβιβάσεις αυτές είναι σαφώς αναγκαίες για την ορθή διαχείριση της αλιείας, ενώ χωρίς αυτές υπάρχει κίνδυνος η εκμετάλλευση των δυνατοτήτων αλιείας που παραχωρήθηκαν με τις εν λόγω συμφωνίες να μην είναι πλήρης, μολονότι πρόκειται για ουσιώδες στοιχείο προστασίας των συμφερόντων της Κοινότητας εν γένει.

Η ισπανική αντιπροσωπία επαναλαμβάνει ότι απαιτείται να υποβληθούν σύντομα συγκεκριμένες προτάσεις για την υλοποίηση αυτών των συμπερασμάτων του Συμβουλίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 201/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας σχετικά με τη μεταφορά αλιευτικών δυνατοτήτων

«Η γερμανική αντιπροσωπία επιβεβαιώνει τη σημασία των συμπερασμάτων τα οποία εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 30 Οκτωβρίου 1997 σχετικά με τις αλιευτικές συμφωνίες με τρίτες χώρες. Με τα εν λόγω συμπεράσματα η Επιτροπή καλείτο να εξετάσει κατά πόσον είναι δυνατόν να επιτευχθεί μεγαλύτερη ευελιξία κατά την εφαρμογή των αλιευτικών συμφωνιών, μεταξύ άλλων μέσω ρυθμίσεων που θα επιτρέπουν τη μεταβίβαση αλιευτικών δυνατοτήτων από το ένα κράτος μέλος στο άλλο σε περίπτωση υπο-χρησιμοποίησης, χωρίς να θίγεται η αρχή της σχετικής σταθερότητας.

Η γερμανική αντιπροσωπία επιβεβαιώνει ότι θα ήταν αντίθετο προς την αρχή της σχετικής σταθερότητας να χορηγηθεί στην Επιτροπή η εξουσία να μεταβιβάζει αλιευτικές δυνατότητες από το ένα κράτος μέλος στο άλλο στην περίπτωση των αλιευτικών συμφωνιών με τις Νήσους Φερόες, τη Γροιλανδία, την Ισλανδία, την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία.»

ΔΗΛΩΣΗ 202/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας όσον αφορά το σεβαστό του Ατλαντικού στα ισλανδικά ύδατα

«Η γερμανική αντιπροσωπία κρίνει ότι η κατανομή μεταξύ των κρατών μελών των δικαιωμάτων αλιείας σεβαστού του Ατλαντικού που χορηγήθηκαν από την Ισλανδία για το 2003 είναι σύμφωνη με την αρχή της σχετικής σταθερότητας.»

ΔΗΛΩΣΗ 203/02

Δήλωση της γερμανικής αντιπροσωπίας για την κατανομή ποσοστώσεων στη Βαλτική Θάλασσα

«Η γερμανική αντιπροσωπία θεωρεί ότι η κατανομή στα κράτη μέλη των δικαιωμάτων αλιείας γάδου, ρέγκας, σολομού και σπρατ που χορηγήθηκαν από την Εσθονία, τη Λετονία και τη Λιθουανία για το 2003, για την οποία συμφώνησε το Συμβούλιο στις 20 Δεκεμβρίου 2002, δεν θα έχει κανέναν αντίκτυπο στην αρχή της σχετικής σταθερότητας.»

ΔΗΛΩΣΗ 204/02

Δήλωση της Επιτροπής και του Συμβουλίου για το γαύρο στο Βискаϊκό Κόλπο

«Η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα εκπονήσουν το συντομότερο δυνατόν, εντός του 2003, στρατηγική για τη διαχείριση του αποθέματος γαύρου στο Βискаϊκό Κόλπο, η δε στρατηγική αυτή θα λαμβάνει υπόψη τη βραχυβιότητα του είδους αυτού και τις δυσκολίες εκτίμησης της ετήσιας βιομάζας πολύ πριν από την έναρξη της αλιευτικής περιόδου.»

ΔΗΛΩΣΗ 205/02

Δήλωση των κρατών μελών, της Επιτροπής και του Συμβουλίου για το λαβράκι

«Τα κράτη μέλη θα περιορίσουν την αλιευτική τους προσπάθεια όσον αφορά την κατευθυνόμενη αλιεία λαβρακιού στα κοινοτικά ύδατα του Ατλαντικού στα επίπεδα των τελευταίων ετών.

Πριν από τις 15 κάθε μηνός, κάθε κράτος μέλος να ανακοινώνει στην Επιτροπή της ποσότητες λαβρακιού από τα κοινοτικά ύδατα του Ατλαντικού, οι οποίες εκφορτώθηκαν κατά τον προηγούμενο μήνα, σύμφωνα με τους όρους και τις διαδικασίες του άρθρου 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2847/93 του Συμβουλίου.

Το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν ότι, σε πιθανή μελλοντική κατανομή ποσοστώσεων για τα αποθέματα λαβρακιού του Ατλαντικού, δεν θα χρησιμοποιηθούν τα αλιεύματα από το 2003 και μετά για τον καθορισμό των στοιχείων σχετικά με τα παραδοσιακά αλιεύματα.»

ΔΗΛΩΣΗ 206/02

Δήλωση του Συμβουλίου όσον αφορά τον κοινό τόνο

«Το Συμβούλιο καταγράφει το αίτημα της Ελλάδας να επανεξετασθούν οι στατιστικές αλιευμάτων όσον αφορά τον κοινό τόνο υπό το πρίσμα των αναθεωρημένων δεδομένων της ICCAT (Διεθνής Σύμβαση για τη διατήρηση των θυννοειδών του Ατλαντικού).»

ΔΗΛΩΣΗ 207/02

Δηλώσεις της Επιτροπής και του Συμβουλίου για την αλιεία σκουμπριού από τη Σουηδία

«Η Επιτροπή θα συνεχίσει τις προσπάθειές της προς εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης το συντομότερο δυνατόν προκειμένου η Σουηδία να αλιεύει επίσης στη νορβηγική αλιευτική ζώνη ΔΣΕΘ IVab την ποσόστωση σκουμπριού, η οποία για το 2003 περιορίζεται στη ΔΣΕΘ IIIa και στα κοινοτικά ύδατα της ζώνης IVab.»

«Το Συμβούλιο εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόοδο που έχει ήδη επιτευχθεί όσον αφορά το πρόβλημα αυτό, και σημειώνει ότι η Επιτροπή προτίθεται να συνεχίσει τις προσπάθειές της για την εξεύρεση ικανοποιητικής λύσης το συντομότερο δυνατόν προκειμένου να αλιεύει η Σουηδία επίσης στη νορβηγική αλιευτική ζώνη ΔΣΕΘ IVab την ποσόστωση σκουμπριού, η οποία για το 2003 περιορίζεται στη ΔΣΕΘ IIIa και στα κοινοτικά ύδατα της ζώνης IVab.»

ΔΗΛΩΣΗ 208/02

Δήλωση της Επιτροπής και του Συμβουλίου για τα πολυετή σχέδια

«Κατά το 2003, η Επιτροπή και το Συμβούλιο θα εκπονήσουν και θα εγκρίνουν πολυετή προγράμματα για τα ακόλουθα αποθέματα:

- μπακαλιάρος μερλούκιος - νότιο απόθεμα (διαιρέσεις VIIc και IXa)
- γλώσσα στη διαίρεση VIIe (Δυτική Μάγχη)
- γλώσσα στη διαίρεση VIIIab (Βισκαϊκός Κόλπος)
- εγκλεφίνος στη διαίρεση VIb (Rockall)
- καραβίδα στη διαίρεση VIIc (Θάλασσα της Κανταβρίας)
- καραβίδα στη διαίρεση IXa (Δυτικά της Ιβηρικής)

Ο μπακαλιάρος μερλάν και ο εγκλεφίνος στα Δυτικά της Σκωτίας (διαίρεση VIa) και στη Θάλασσα της Ιρλανδίας (διαίρεση VIIa) θίγονται από το πρόγραμμα αποκατάστασης για το γάδο στις περιοχές αυτές. Οι επιπτώσεις των προγραμμάτων αυτών στα αποθέματα εγκλεφίνου και μπακαλιάρου μερλάν θα αξιολογηθούν κατά τη διάρκεια του 2003.»

ΔΗΛΩΣΗ 209/02

Δήλωση της Επιτροπής σχετικά με τις κλειστές για την αλίευση γάδου περιοχές

«Η Επιτροπή θα ζητήσει επιστημονικές γνώμες κατά το πρώτο εξάμηνο του 2003 σχετικά με:

- την οριοθέτηση των περιοχών αναπαραγωγής του γάδου στο Βόρειο Θάλασσα και στα δυτικά της Σκωτίας, και
- ανάλυση του βιολογικού και οικονομικού αντίκτυπου μιας μόνιμης ζώνης απαγόρευσης της αλιείας για την προστασία του γάδου στις περιοχές αυτές.

Οι γνώμες αυτές θα ληφθούν υπόψη στις προτάσεις της Επιτροπής για τη θέσπιση τεχνικών μέτρων, οι οποίες θα υποβληθούν το αργότερο μέχρι τον Ιούλιο του 2003.»

ΔΗΛΩΣΗ 210/02

Δήλωση του Συμβουλίου για το πρόγραμμα αποκατάστασης

«Το Συμβούλιο δηλώνει ότι μέρος του προγράμματος αποκατάστασης θα αποτελέσει ένα σύστημα περιορισμού της αλιευτικής προσπάθειας. Η πρόταση της Επιτροπής, όπως τροποποιήθηκε, παραμένει υπό εξέταση και θα εξακολουθήσει να αποτελεί τη βάση των εργασιών στο Συμβούλιο. Το Συμβούλιο καλεί την Επιτροπή να υποβάλει μέχρι τις 15 Φεβρουαρίου 2003 το αργότερο, τυχόν περαιτέρω στοιχεία για απόφαση, την οποία θα λάβει το Συμβούλιο πριν από τις 31 Μαρτίου 2003 προκειμένου να τεθεί σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2003.»

ΔΗΛΩΣΗ 211/02

Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την αποκατάσταση των πληθυσμών γάδου και μπακαλιάρου μερλούκιου

«Το Συμβούλιο και η Επιτροπή δηλώνουν ότι τα ΤΑC για τα αποθέματα τα οποία αφορά η αποκατάσταση των πληθυσμών γάδου και μπακαλιάρου μερλούκιου θα επανεξετασθούν κατά τα μέσα του 2003 υπό το πρίσμα νέων επιστημονικών γνώμων.

Το Συμβούλιο σημειώνει ότι η Επιτροπή προτίθεται:

- να ζητήσει από την Επιστημονική, Τεχνική και Οικονομική Επιτροπή Αλιείας (STECF) να προβεί περί τα μέσα του έτους σε αξιολόγηση των αποθεμάτων γάδου στη Βόρεια Θάλασσα, τη Θάλασσα της Ιρλανδίας και τα δυτικά της Σκωτίας, με βάση τις πρόσφατες επισκοπήσεις ή τις επισκοπήσεις που έχουν προγραμματισθεί για το Φεβρουάριο-Μάρτιο του 2003 καθώς και σε αξιολόγηση, για το γάδο και το μπακαλιάρο μερλούκιο, των τεχνικών μέτρων και άλλων μέτρων διαχείρισης τα οποία ελήφθησαν το 2001 και το 2002, και
- να εξετάσει, αφού λάβει τη γνώμη της STECF, κατά πόσον θα συνέβαλε στην αποκατάσταση των πληθυσμών γάδου και μπακαλιάρου μερλούκιου η λήψη περαιτέρω τεχνικών μέτρων, όπως αύξηση του μεγέθους ματιών, άλλα μέτρα για την αύξηση της επιλεκτικότητας των αλιευτικών εργαλείων, περιοχές απαγόρευσης αλιείας και απαγορεύσεις χρήσης ορισμένων αλιευτικών μεθόδων, και να υποβάλει τις απαιτούμενες προτάσεις πριν από τις 30 Ιουνίου 2003.»

Δήλωση της Επιτροπής

«Το Συμβούλιο καλεί την Ευρωπόλ και την Eurojust να πραγματοποιούν τακτικές συνεδριάσεις, για επιχειρησιακούς λόγους και προκειμένου να επιτύχουν την καλύτερη και ουσιαστικότερη εφαρμογή της παρούσας απόφασης. Η συμφωνία που θα συναφθεί μεταξύ Ευρωπόλ και Eurojust καθορίζει τις λεπτομέρειες της διεξαγωγής των συνεδριάσεων αυτών.»

ΔΗΛΩΣΗ 213/02

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 3

«Όταν η Επιτροπή εξετάζει την ίδρυση εκτελεστικού οργανισμού, δεσμεύεται να υποβάλλει στην επιτροπή που προβλέπεται στο άρθρο 23 παράγραφος 1 του παρόντος κανονισμού δημοσιονομικό δελτίο, όπως ορίζεται από τις διατάξεις του άρθρου 28 του δημοσιονομικού κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και από τις εκτελεστικές διατάξεις, το οποίο θα περιέχει ακριβή εκτίμηση των οικονομικών και δημοσιονομικών επιπτώσεων, ακόμα και από άποψη εξοικονόμησης και ανακατανομής των διαθέσιμων πιστώσεων».

ΔΗΛΩΣΗ 214/02

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 15

«Σύμφωνα με τις διατάξεις που προτείνονται στο άρθρο 15 του κανονισμού περί θεσπίσεως του καταστατικού των εκτελεστικών οργανισμών : *«Για την εκτέλεση του προϋπολογισμού λειτουργίας του, κάθε εκτελεστικός οργανισμός εφαρμόζει τις διατάξεις δημοσιονομικού κανονισμού-προτύπου που εκδίδεται από την Επιτροπή».* Η Επιτροπή δεσμεύεται να ζητήσει τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με το σχέδιο του δημοσιονομικού κανονισμού-προτύπου.»

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με το άρθρο 18

«Η Επιτροπή δηλώνει ότι θα μεριμνήσει ώστε οι εκτελεστικοί οργανισμοί να συνάπτουν συμβάσεις ιδιωτικού δικαίου, υποκείμενες στις εθνικές νομοθεσίες, μόνον κατ'εξάιρεση και τηρουμένης της νομολογίας του Δικαστηρίου.»

ΔΗΛΩΣΗ 216/02

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με τη νομική βάση

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι στο Συμβούλιο υπάρχει ομοφωνία να αντικατασταθεί η νομική βάση που προτείνεται από την Επιτροπή, και συγκεκριμένα το άρθρο 133, από την παράγραφο 1 του άρθρου 175, της Συνθήκης. Η Επιτροπή πιστεύει ότι η σωστή νομική βάση είναι το άρθρο 133 και επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να χρησιμοποιήσει τα νομικά μέσα που διαθέτει.»

ΔΗΛΩΣΗ 217/02

Δήλωση της βελγικής και της αυστριακής αντιπροσωπίας

«Το Βέλγιο και η Αυστρία κρίνουν ότι ο καθορισμός χρονοδιαγράμματος για την ταυτόχρονη έκδοση, από την Ε.Κ., μιας εξωτερικής πράξης, όπως η απόφαση κύρωσης μιας πολυμερούς περιβαλλοντικής σύμβασης, και μιας εσωτερικής πράξης, όπως η έκδοση του εκτελεστικού κανονισμού αυτής της εξωτερικής πράξης, αποτελεί πράξη πολιτικής, και όχι νομικής, φύσεως.

Η απόφαση για την κύρωση της Σύμβασης του Ρότερνταμ περί διαδικασίας συναίνεσης μετά από ενημέρωση, η οποία περιλαμβάνει ένα τέτοιο χρονοδιάγραμμα στην έκτη αιτιολογική παράγραφο, δεν μπορεί να αποτελέσει προηγούμενο για τις μελλοντικές αποφάσεις κύρωσης πολυμερών περιβαλλοντικών συμβάσεων, όπως παραδείγματος χάριν για την Σύμβαση της Στοκχόλμης σχετικά με τους έμμονους οργανικούς ρύπους (POPs).»

Δήλωση της Επιτροπής

Σχετικά με τη νομική βάση

«Η Επιτροπή σημειώνει ότι στο Συμβούλιο υπάρχει ομοφωνία να αντικατασταθεί η νομική βάση την οποία προτείνει η Επιτροπή, συγκεκριμένα το άρθρο 133, από την παράγραφο 1 του άρθρου 175, της Συνθήκης. Η Επιτροπή θεωρεί ότι το άρθρο 133 αποτελεί την ορθή νομική βάση και επιφυλάσσεται του δικαιώματός της να χρησιμοποιήσει τα νομικά μέσα που διαθέτει.»

ΔΗΛΩΣΗ 219/02

Δήλωση του Συμβουλίου

«Το Συμβούλιο, επαναλαμβάνοντας την κοινή θέση 2001/758/ΚΕΠΠΑ της 29ης Οκτωβρίου 2001 για την καταπολέμηση της παράνομης διακίνησης διαμαντιών ως συμβολή στην πρόληψη και τον διακανονισμό των συγκρούσεων, θα συνεχίσει να υποστηρίζει τη διαδικασία διαβούλευσης μεταξύ των κυβερνήσεων, του κλάδου και της κοινωνίας των πολιτών η οποία αναφέρεται ως «διαδικασία Κίμπερλντ». Το Συμβούλιο σημειώνει ότι, προς το σκοπό αυτό, τα κράτη μέλη δύνανται να παρευρίσκονται στις συνεδριάσεις της διαδικασίας αυτής υπό την εθνική τους ιδιότητα και να συμμετέχουν σε αυτήν εντός των ορίων των εθνικών τους αρμοδιοτήτων, με την επιφύλαξη των αρμοδιοτήτων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας στο σύστημα πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλντ, όπου εκπροσωπείται από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή».

ΔΗΛΩΣΗ 220/02

Κοινή δήλωση του Συμβουλίου, των κρατών μελών και της Επιτροπής

«Σύμφωνα με τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους, το Συμβούλιο, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή δηλώνουν ότι, στα πλαίσια αναπτυξιακών προγραμμάτων, θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ευνοϊκά οι αιτήσεις βοήθειας από αναπτυσσόμενες χώρες παραγωγής και εξαγωγής ακατέργαστων διαμαντιών, ιδίως δε από τις λιγότερο αναπτυγμένες χώρες, προκειμένου οι χώρες αυτές να καταφέρουν να εκπληρώσουν τις υποχρεώσεις και δεσμεύσεις τους δυνάμει της συμφωνίας Κίμπερλντ. Σε στενή συνεργασία με τις ενδιαφερόμενες χώρες, τα κράτη μέλη και η Επιτροπή θα μελετήσουν τρόπους για την παροχή τεχνικής βοήθειας κατά την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης».

Δήλωση του Βελγίου

«Το Βέλγιο μπορεί να εγκρίνει το κείμενο του παραρτήματος IV (με τίτλο : «κοινοτικό πιστοποιητικό που αναφέρεται στο άρθρο 2») της πρότασης κανονισμού του Συμβουλίου για την εφαρμογή του συστήματος πιστοποίησης της διαδικασίας Κίμπερλν στο διεθνές εμπόριο ακατέργαστων διαμαντιών, εξυπακουμένου ότι η έγκριση αυτή περιορίζεται αποκλειστικά στο κείμενο του παραρτήματος IV και δεν μπορεί να ερμηνευθεί ότι περιλαμβάνει οποιοδήποτε υπόδειγμα πιστοποιητικού το οποίο δεν αποτελεί τμήμα του κειμένου».

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
24706 Συμβούλιο Απασχόλησης, Κοινωνικής Πολιτικής, Υγείας και Καταναλωτών της 3ης Δεκεμβρίου 2002 Ψήφισμα του Συμβουλίου για την κοινοτική στρατηγική στον τομέα της πολιτικής υπέρ των καταναλωτών, 2002-2006 Έγγρ. 14740/02 Σύσταση του Συμβουλίου σχετικά με την πρόληψη του καπνίσματος και με πρωτοβουλίες για την ενίσχυση της καταπολέμησής του Έγγρ. 15294/02 + REV 1 (sv) Συμπεράσματα του Συμβουλίου για την παχυσαρκία Έγγρ. 14739/02 2472ο Συμβούλιο Μεταφορών/Τηλεπικοινωνιών/Ενέργειας της 5ης Δεκεμβρίου 2002 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την αρχική επιμόρφωση και την περιοδική κατάρτιση των οδηγών ορισμένων οδικών οχημάτων τα οποία χρησιμοποιούνται για τη μεταφορά εμπορευμάτων ή επιβατών, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3820/85 του Συμβουλίου και της οδηγίας 91/439/ΕΟΚ του Συμβουλίου και για την κατάργηση της οδηγίας 76/914/ΕΟΚ του Συμβουλίου Έγγρ. 8938/02 + COR 1 (fr,de,it,pt,sv,fi) + COR 2 (en) + ADD 1 REV 1 2473ο Συμβούλιο Περιβάλλοντος της 9ης Δεκεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 2002 έως 31 Μαΐου 2005, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ Έγγρ. 11465/02	Γερ. : Κατά

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για την περίοδο από 1ης Ιουνίου 2002 έως 31 Μαΐου 2005, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας του Σάο Τομέ και Πρίνσιπε για την αλιεία στα ανοικτά του Σάο Τομέ Έγγρ. 11464/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας, για την περίοδο από τις 3 Αυγούστου 2002 έως τις 2 Αυγούστου 2004 Έγγρ. 13267/02 + COR 1 (nl) + COR 2 (en) + COR 3 (de) Κοινή θέση την οποία καθόρισε το Συμβούλιο για την έκδοση του κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση μιας κοινής ονοματολογίας των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS) Έγγρ. 14052/02 + REV 1 (fi) + COR 1 (de) + COR 2 (pt) + ADD 1 REV 1 2474ο Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων και Εξωτερικών Σχέσεων της 10ης Δεκεμβρίου 2002 Ειδικοί Εντεταλμένοι της Ευρωπαϊκής Ένωσης - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην πρώτην Γιουγκοσλαβική Δημοκρατία της Μακεδονίας Έγγρ. 14004/02 - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο Αφγανιστάν Έγγρ. 14008/02 - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την ειρηνευτική διαδικασία στη Μέση Ανατολή Έγγρ. 14010/02 - Κοινή δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του Ειδικού Εντεταλμένου της Ευρωπαϊκής Ένωσης στην αφρικανική Περιοχή των Μεγάλων Λιμνών Έγγρ. 14021/02 - Κοινή Δράση του Συμβουλίου για την τροποποίηση και παράταση της εντολής του ειδικού αντιπροσώπου της Ευρωπαϊκής Ένωσης προκειμένου να ενεργεί ως ειδικός συντονιστής του Συμφώνου Σταθερότητας για τη Νοτιοανατολική Ευρώπη Έγγρ. 14015/02	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κοινή Θέση του Συμβουλίου σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Σομαλίας Έγγρ. 14029/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή της Κοινής Δράσης 2002/210/ΚΕΠΠΑ σχετικά με την Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 15017/02 + COR 1 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη των συμφωνιών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Βουλγαρίας, της Κύπρου, της Τσεχικής Δημοκρατίας, της Εσθονίας, της Ουγγαρίας, της Ισλανδίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Νορβηγίας, της Ρουμανίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Σλοβενίας, της Ελβετίας, της Τουρκίας και της Ουκρανίας, σχετικά με τη συμμετοχή των χωρών αυτών στην Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη Έγγρ. 14601/02 + COR 1 + ADD 1 REV 1 + ADD 3 REV 1 + ADD 4 REV 1 + ADD 5 REV 1 + ADD 6 REV 1 + ADD 7 REV 1 + ADD 8 REV 1 + ADD 9 REV 1 + ADD 11 REV 1 + ADD 12 REV 1 + ADD 13 REV 1 + ADD 14 REV 1 + ADD 15 REV 1 + ADD 16 REV 1 + ADD 17 REV 1 Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με τα μέτρα διασφάλισης που προβλέπονται από τη συμφωνία εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ και σχετικά με την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3705/90 Έγγρ. 11784/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για το καθεστώς των γεωργικών προϊόντων και των προϊόντων μεταποίησης γεωργικών προϊόντων, καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και για την κατάρτιση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1706/98 Έγγρ. 11769/1/02 REV 1 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την εκπλήρωση των όρων που καθορίζονται στο πρόσθετο πρωτόκολλο της ευρωπαϊκής συμφωνίας για την εγκαθίδρυση σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Τσεχικής Δημοκρατίας, αφετέρου, όσον αφορά την παράταση της περιόδου που προβλέπεται στο άρθρο 8, παράγραφος 4 του πρωτοκόλλου αριθ. 2 της ευρωπαϊκής συμφωνίας Έγγρ. 14890/02 Διοργανική συμφωνία παρατείνουσα τη διοργανική συμφωνία για τη χρηματοδότηση της Συνέλευσης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 14249/02 + COR 1 (en) + COR 2 + COR 3 (es)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Γραπτή διαδικασία που περατώθηκε στις 12 Δεκεμβρίου 2002 - Κοινή θέση του Συμβουλίου σχετικά με την ενημέρωση της κοινής θέσης 2001/931/ΚΕΠΠΑ για την εφαρμογή ειδικών μέτρων για την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και για την κατάργηση της Κοινής θέσης 2002/847/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 15024/02 συμπεριλαμβανομένου του παραρτήματός του - Απόφαση του Συμβουλίου για την εφαρμογή του άρθρου 2, παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2580/2001 για τη λήψη ειδικών περιοριστικών μέτρων κατά ορισμένων προσώπων και οντοτήτων με σκοπό την καταπολέμηση της τρομοκρατίας, και την κατάργηση της απόφασης αριθ. 2002/848/ΕΚ Έγγρ. 15025/02 συμπεριλαμβανομένου του άρθρου 1	
2476ο Συμβούλιο Γεωργίας και Αλιείας της 16ης - 20ής Δεκεμβρίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Αγκόλας όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά της Αγκόλας, για την περίοδο από τις 3 Αυγούστου 2002 έως τις 2 Αυγούστου 2004 Έγγρ. 13269/02 Κανονισμός του Συμβουλίου για τη σύναψη του πρωτοκόλλου που καθορίζει, για το χρονικό διάστημα από 1 Ιουλίου 2002 έως 30 Ιουνίου 2006, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σενεγάλης για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Σενεγάλης Έγγρ. 14459/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή και τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Τουρκίας για τις πρόδρομες και χημικές ουσίες που χρησιμοποιούνται συχνά στην παράνομη παρασκευή ναρκωτικών ή ψυχοτρόπων ουσιών Έγγρ. 14263/02 Απόφαση του Συμβουλίου για τον καθορισμό κριτηρίων και διαδικασιών αποδοχής των αποβλήτων στους χώρους υγειονομικής ταφής σύμφωνα με το άρθρο 16 και το Παράρτημα II της οδηγίας 1999/31/ΕΚ Έγγρ. 14473/02 + REV 1 (fr) + REV 1 COR 1 (fr) + REV 2 (de) + REV 2 COR 1 (de) + REV 3 (pt)	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Κοινότητας, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου της Καμπότζης, η οποία μονογραφήθηκε στην Πνομ Πενχ στις 18 Οκτωβρίου 2002 Έγγρ. 14630/02 Απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή εξ ονόματος της Κοινότητας και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας για το εμπόριο κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων που έχει συναφθεί μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Βασιλείου του Νεπάλ, η οποία μονογραφήθηκε στις Βρυξέλλες στις 23 Οκτωβρίου 2002 Έγγρ. 14633/02 Κοινή θέση η οποία καθορίστηκε από το Συμβούλιο για την έκδοση της οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση τύπου γεωργικών ή δασικών ελκυστήρων, των ρυμουλκουμένων και των εναλλάξιμων ρυμουλκούμενων μηχανημάτων τους, καθώς και των συστημάτων, κατασκευαστικών στοιχείων και χωριστών τεχνικών ενοτήτων των οχημάτων αυτών και για την κατάργηση της οδηγίας 74/150/ΕΟΚ Έγγρ. 10506/02 + COR 1 (de,es,fr,fi,el,it,nl,sv) + COR 2 (de,da,es,fi) + COR 3 (da,pt) + COR 4 (fi) + ADD 1 Διαπραγματεύσεις για το νέο καθεστώς εισαγωγής των σιτηρών - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών ανάμεσα στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα και στις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής σχετικά με την τροποποίηση των παραχωρήσεων που αφορούν τα σιτηρά τα οποία προβλέπονται από τον πίνακα CXL του παραρτήματος της ΓΣΔΕ 1994 Έγγρ. 15538/02 - Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και του Καναδά σύμφωνα με το άρθρο XXVIII (ΓΣΔΕ) 1994 για την τροποποίηση των παραχωρήσεων, όσον αφορά τα σιτηρά, που προβλέπονται στον πίνακα CXL για την ΕΚ ο οποίος προσαρτάται στη ΓΣΔΕ 1994 Έγγρ. 15539/02 2477ο Συμβούλιο Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων της 19ης Δεκεμβρίου 2002 Κανονισμός του Συμβουλίου για την περάτωση της διαδικασίας επανεξέτασης ως προς «νέο εξαγωγέα» του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1600/1999 του Συμβουλίου για την επιβολή οριστικών δασμών αντισταμπινγκ στις εισαγωγές σύρματος από ανοξείδωτους χάλυβες με διάμετρο 1 mm ή περισσότερο καταγωγής Ινδίας, για την εκ νέου επιβολή του δασμού όσον αφορά τις εισαγωγές ενός εξαγωγέα αυτής της χώρας και για την περάτωση της καταγραφής των εισαγωγών αυτών Έγγρ. 15031/02	

Δ : Κατά
Σ, Ισ., Γερ. : Αποχή

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΆΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Κανονισμός του Συμβουλίου που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1601/2001 για την επιβολή οριστικού δασμού αντνιτάμπινγκ και την οριστική είσπραξη των προσωρινών δασμών αντνιτάμπινγκ που επιβλήθηκαν στις εισαγωγές ορισμένων συρματόσχοινων και καλωδίων από σίδηρο ή χάλυβα καταγωγής Τσεχικής Δημοκρατίας, Ρωσίας, Ταϊλάνδης και Τουρκίας Έγγρ. 14988/02 Σχέσεις με τα Δυτικά Βαλκάνια - Διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2248/2001 όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Δημοκρατίας της Κροατίας, αφετέρου, καθώς και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Δημοκρατίας της Κροατίας Έγγρ. 13786/02 - Κανονισμός του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 153/2002, όσον αφορά ορισμένες διαδικασίες για την εφαρμογή της συμφωνίας σταθεροποίησης και σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών τους, αφενός, και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας, αφετέρου, καθώς και για την εφαρμογή της ενδιάμεσης συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Πρώην Γιουγκοσλαβικής Δημοκρατίας της Μακεδονίας Έγγρ. 13787/02 Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη πρωτοκόλλου για την προσαρμογή των εμπορικών πτυχών της Ευρωπαϊκής Συμφωνίας σύνδεσης μεταξύ των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και των κρατών μελών της, αφενός, και της Ρουμανίας, αφετέρου, ώστε να ληφθούν υπόψη τα αποτελέσματα των διαπραγματεύσεων μεταξύ των μερών για νέες αμοιβαίες γεωργικές παραχωρήσεις Έγγρ. 14638/02 + COR 1 (de,da,en,es,fi,el,nl,pt,sv) + COR 2 (fr,it) Απόφαση του Συμβουλίου για την χορήγηση επιπλέον συμπληρωματικής χρηματοδοτικής συνδρομής στη Μολδαβία Έγγρ. 14307/02 Απόφαση του Συμβουλίου με την οποία τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούνται να υπογράψουν, προς το συμφέρον της Κοινότητας, τη Σύμβαση της Χάγης του 1996 σχετικά με τη διεθνή δικαιοδοσία, το εφαρμοστέο δίκαιο, την αναγνώριση, την εκτέλεση και τη συνεργασία σε θέματα γονικής μέριμνας και μέτρων προστασίας των παιδιών Έγγρ. 15063/02 + COR 1	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με ειδικές ενισχύσεις στον τομέα της πολιτικής προστασίας σε εξόχως απόκεντρες και απομονωμένες περιοχές, σε νησιωτικές και δυσπρόσιτες περιοχές καθώς και σε αραιοκατοικημένες περιοχές της Ευρωπαϊκής Ένωσης Έγγρ. 10862/02 + COR 1 (fr,el,es,pt,sv) Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με το εμπόριο ορισμένων προϊόντων σιδήρου και χάλυβα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ουκρανίας Έγγρ. 14567/02 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Δημοκρατίας της Πολωνίας σχετικά με τη συμμετοχή του κράτους αυτού στην Αστυνομική Αποστολή της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΑΑΕΕ) στη Βοσνία-Ερζεγοβίνη Έγγρ. 15635/02 Κοινή θέση του Συμβουλίου για την άρση των περιοριστικών μέτρων κατά της União Nacional para a Independência Total de Angola (UNITA) και την κατάργηση των κοινών θέσεων 97/759/ΚΕΠΠΑ και 98/425/ΚΕΠΠΑ Έγγρ. 15466/02 + COR 1 (fi) Κοινή Θέση του Συμβουλίου σχετικά με την απαγόρευση εισαγωγών ακατέργαστων διαμαντιών από τη Σιέρα Λεόνε Έγγρ. 15462/02 + COR 1 (fi) Κανονισμός του Συμβουλίου σχετικά με την εισαγωγή στην Κοινότητα ακατέργαστων διαμαντιών από τη Σιέρα Λεόνε Έγγρ. 15631/02 Ψήφισμα του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας για την ευθύνη λόγω ελαττωματικών προϊόντων (οδηγία 85/374/ΕΟΚ) Έγγρ. 15653/02 + COR 1 (en) + COR 2 (fr) Ψήφισμα του Συμβουλίου για την εφαρμογή του προγράμματος εργασιών όσον αφορά την ευρωπαϊκή συνεργασία στον τομέα του πολιτισμού : ευρωπαϊκή προστιθέμενη αξία και κινητικότητα προσώπων και κυκλοφορία έργων στον πολιτιστικό τομέα Έγγρ. 14181/02 + COR 1 (fr) Ψήφισμα του Συμβουλίου για το περιεχόμενο των διαδραστικών μέσων στην Ευρώπη Έγγρ. 14175/02	

ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2002	
ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ	Δημοσιοποιούμενες ψηφοφορίες
Συμπεράσματα του Συμβουλίου σχετικά με την οδηγία «Τηλεόραση χωρίς σύνορα» Έγγρ. 14180/02 + COR 1 (fr) Ψήφισμα του Συμβουλίου σχετικά με την προαγωγή της ενισχυμένης ευρωπαϊκής συνεργασίας στον τομέα της επαγγελματικής εκπαίδευσης και κατάρτισης Έγγρ. 14343/02 + COR 1 (fr) 2478ο Συμβούλιο Οικονομικών και Δημοσιονομικών Θεμάτων της 11ης Δεκεμβρίου 2002 Απόφαση του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή του πρωτοκόλλου το οποίο καθορίζει, για το χρονικό διάστημα από 1 Ιουλίου 2002 έως 30 Ιουνίου 2006, τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Σενεγάλης για την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Σενεγάλης Έγγρ. 14460/02 Γραπτές διαδικασίες που περατώθηκαν στις 20 Δεκεμβρίου 2002 - Απόφαση των Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών, συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης των Αντιπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών συνερχομένων στο πλαίσιο του Συμβουλίου της 21ης Φεβρουαρίου 2002 σχετικά με τη σύσταση Ταμείου για τη χρηματοδότηση της Συνέλευσης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τη θέσπιση δημοσιονομικών κανόνων για τη διαχείριση του εν λόγω Ταμείου Έγγρ. 14251/1/02 REV 1 - Έγκριση του προϋπολογισμού του Ταμείου για τη χρηματοδότηση της Συνέλευσης για το μέλλον της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά το οικονομικό έτος 2003 Έγγρ. 15382/02 Έγκριση του προγράμματος για τη βελτίωση της συνεργασίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση για την πρόληψη και τον περιορισμό των συνεπειών από τρομοκρατικές απειλές χρήσης χημικών, βιολογικών, ακτινολογικών ή πυρηνικών μέσων Έγγρ. 14627/02	